BON DIA Aruba

Diahuebs 9 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Faya Bo Haya cu boetnan considerabel!



ORANJESTAD -- Temporada di Carnaval ta un di e temporadanan mas druk pa Cuerpo Policial. Cuerpo un biaha mas ta pone su maneho di "Faya Bo Haya" den funcionamento pa e temporada di Carnaval cu sancion cu por encera detencion, kitamento di rijbewijs y/of boet.

Lesa detayenan riba pagina A2

Diasabra ta parada di flambeu y hopi trailer ainda no a bay keur



ORANJESTAD – Trailernan cu lo bay ta den paradanan di carnaval pa loke ta 2014, mester pasa un test na Dienst Technische Inspectien (DTI). Diasabra ta parada di flambeu y hopi trailer ainda no a bin keur. Si esaki no pasa, polis lo prohibi nan entrada den e parada.

Pagina A2

Dia 13 di januari lo cuminsa traha riba Stadhuis



ORANJESTAD – Entrante dia 13 di januari lo cuminsa cu e trabounan di mantencion di stadhuis. Lamentablemente den e ultimo añanan e edificionan pa loke ta trata mantencion a bay bastante atras y esaki a causa basta in comodidad tanto pa e trahadonan y e publico cu ta haci uzo di e edificio diariamente.

Pagina A6

E baby a haya nomber y ta registra na Censo



ORANJESTAD - E baby cu a wordo laga atras diadomingo ultimo a haya un nomber, ya cu e mester a wordo registra na Censo. Haciendo tur e proceduranan manera ley ta stipula, por a duna e mucha un nomber.

Pagina A7

Un biaha mas candela na Roermond



ROERMOND, Hulanda – Un biaha mas Roermond a wordo lanta for di soño den e anochi di diamars pa diaranson pa motibo di un candela grandi cerca di un garashi den Bredeweg, segun brandweer.

Pagina A10

Papa Francisco ta elimina e titulo di Monseigneur den e iglesia catolico



Rome, ITALIA - E papa Argentino Francisco cu ta desea un iglesia mas humilde y cu ta mas cerca di hende a dicidi elimina e titulonan honorario, entre nan esun di Monseigneur.

Pagina A23

BON DIA Aruba

Dominico Werleman di DTI

Diasabra ta parada di flambeu y hopi trailer ainda no a bay keur



ORANJESTAD – Trailernan cu lo bay ta den paradanan di carnaval pa loke ta 2014, mester pasa un test na Dienst Technische Inspectien (DTI). Si esaki no pasa, polis lo prohibi nan entrada den e parada. Ya diasabra awo tin e prome parada cu e ta e parada di flambeu y segun director di DTI, Sr. Dominico Werleman, hopi no a bay keur.

CONTROL RIBA CHASIS

Prome cu diasabra awo normalmente ta purba di coy un of dos trailer durante dia, mirando e lista di cita tambe ta yenando. Ta purba di acomoda nan si nan yega. Ora nan bin, mester ta completamente na ordo. E luznan mester por cende, e brakenan, e condicion general di e chasisnan tambe mester ta bon pa nan por pasa e keur. Loke ta sosode tambe cu hopi di e chasisnan tin instalacion pa ekiponan musical cu tin biaha ta riba dje caba. E haltura tin biaha no ta permiti pa nan drenta den e espacio di keur. Ta dificil e ora pa por keur e brakenan. Esey ta crea un obstaculo tambe pa diferente di e chasisnan yega na DTI pa nan no drenta paden.

MESTER YEGA DTI

Palabracion cu tin cu SAC, di parti di DTI, nan lo ta dispuesto pa check e partinan minimo di e chasisnan, por ehempel cu nan mester tin luz, en particular si nan ta core anochi durante parada, ora di staciona na nan luga, pa nan tin luz parti patras pa autonan cu ta core tras di nan por wak.

E parti di brake tabata tiki fastioso mirando reglanan cu ta existi cu por crea un problema. Intencion lo tabata pa bay na e sitio caminda e trailernan tabata para pa controla. Pero esey no a continua. Awo nan mester presenta na DTI pa nan wordo gekeur.

BIN PA CONTROLA

E chasisnan comercial cu ta lastra container, a haya basta bon reaccion. Pa loke ta e bandanan, un cu a bin mas tempran tabata e chasis di Los Laga Bai. Esey si tabata full na ordo cu el a haya su sticker di aprobacion. Por lo general a bin un par mas, pero esey tabata masha minimal.

BIN MAS PRONTO POSIBEL

Di parti di DTI, Sr. Werleman a haci un yamada tabata pa nan tuma contacto cu e hefe di keur vehiculo, pa nan haya un espacio pa por keur e chasisnan. DTI lo purba mas tanto pa acomoda nan. Mirando e citanan cu ta yen caba, ta un poco dificil, pero por mira con por yuda.❑

Faya Bo Haya cu boetnan considerabel

Polis ta pidi cooperacion di comunidad pa evita aplicacion di Faya Bo Haya!

ORANJESTAD- Un biaha mas Aruba ta den temporada di Carnaval. Esaki ta un di e temporadanan mas druk pa Cuerpo Policial. Y ta pa e motibo aki tambe, Cuerpo Policial di Aruba un biaha mas ta pone su maneho di "Faya Bo Haya" den funcionamento pa temporada di Carnaval. Na prome luga Cuerpo Policial ta pidi cooperacion di nos comunidad pa mantene orden publico y contribui na siguridad general pa asina evita no solamente situacionnan no desea y insigur, pero tambe sancion. E sancion aki por encera detencion, kitamento di rijbewijs y/of boet.

COMPORTACION DI PUBLICO

E prome actividad di Carnaval lo ta diasabra awo cual lo ta e parada di Flambeu. Sra. Hassel a subraya cu e actividad aki ta e unico parada di Carnaval unda cu baricada no ta wordo uza. Pero mirando cu e actividad aki a crece den grandura durante e ultimo añanan, lo mester cuminsa pensa ariba baricada pa e proximo añanan. No por ta asina cu un participante ta paga placa pa participa den un parada ta wordo stroba door di e publico na banda, cu no sa di comporta nan mes. hopi di e mal comportacion aki ta debi na e uzo excesivo di alcohol. Cuerpo Policial ta haci un suplica na e publico na banda, pa nan comporta nan mes y pa respeta orden di polis.

APLICA LEY

Sra. Trudy Hassel, durante un conferencia di prensa diaranson atardi a anuncia e diferente sancion cu lo tin pa esunnan cu no ta comporta nan mes durante e paradanan di Carnaval. Sra, Hassell a subraya tambe e importancia di bon conducta di parti di un ciudadano pa cu e otro y cooperacion cu Cuerpo Policial. Ta mas cu cla cu bon conducta y cooperacion ta haci posibel pa tur hende, tanto e persona local como nos bishitantenan por gosa di nos Carnaval den bon ambiente, cu alegria y na un forma sano. Faya Bo Haya pa temporada di Carnaval 2014 ta inclui diferente multa (boet), cual a wordo determina pa Ministerio Publico. Esaki a wordo determina y parti den diferente categoria, basa riba diferente ley.

Pa loke ta e reglamento general di polis (Algemene Politie Verordering) lo aplica boet di Afl. 400 riba *Tiramento cu boter (art. 10), *Bringamento, excluyendo maltrato (art. 23) y "Niet op last politie verwijderen" (art. 35) y boet di Afl. 300,- pa Strobamento di e parada (art. 34).

Posesion di arma:

Den caso cu un persona wordo haya cu un arma of un obheto cu e intencion di su uzo obviamente ta como un arma, e persona aki mester paga un boet di Afl. 500.

Menasa pa orden publico:

Ministerio Publico a determina e siguiente boetnan pa loke ta trata articulonan di e Wetboek van Strafrecht, o sea e codigo penal: *Rebelion (art. 186) Afl. 300; *No cumpli cu un ordo oficial (art. 190) Afl. 750; *Insulta un ambtenaar den funcion (art. 278 jo. Art. 279) Afl. 400; *Menasa verbal, no den grupo (art. 298) Afl. 750; *Maltrato simpel (art. 313) Afl. 300; y *Destruccion (art. 366) Afl. 300 + compensacion pa locual a wordo destrui.

Posesion di droga pa uzo propio:

Ademas di aplica, hunto cu Ministerio Publico e ley di rista pa loke ta arma y droga den cierto areanan den cierto periodo, cual ta wordo anuncia pa Polis y/of Ministerio Publico, tambe polis a anuncia e boetnan cu ta na vigor pa posesion di e droganan cocaina y marihuana.

Basa riba e ley di droga, na momento cu haya un persona cu droga pa uzo propio, lo duna e siguiente multanan: *Pa posesion di un maximo di 5 gram di cocaina, lo duna un boet di Afl. 100 pa cada gram y *Pa posesion di un maximo di 50 gram di marihuana lo duna boet di Afl. 100 pa cada 10 gram.

Coremento bao di influencia di alcohol:

Finalmente, pa loke ta trata coremento bao di influencia di bebida(nan) alcoholico a determina boetnan cu ta varia entre Afl. 400 y Afl. 1400. Ademas, dependiendo di e grado di alcohol den rosea y/of sanger di e persona, lo kita e rijbewijs di e persona inmediatamente pa un periodo cu ta varia entre 4 pa 12 luna. Automaticamente ora cu Polis kita e rijbewijs di e un persona, e persona ta wordo prohibi di core auto den e periodo determina. Na momento cu e persona wordo haya ta core auto, lo sigui sancion mas estricto. Ministerio Publico a determina pa e casonan mas serio di coremento bao di influencia di bebida(nan) alcoholico dos combinacion mas severo di sancion, cual ta encera detencion. Esakinan ta encera 1. boet di Afl. 1400 + dos siman



di detencion + kita rijbewijs pa 9 luna y 2. cuater siman di detencion y kita rijbewijs pa 12 luna.

TOLERANCIA DI PARTI CUERPO POLICIAL

No por ta asina cu ya caba e ora di permiso a pasa y ainda despues di 4 ora di e parada a pasa, polisnan mester ta riba caya pa asina mantene orden publico. Polis sa tin hopi problema cu cierto gruponan di hendenan conoci den comunidad ta keda haci fastioso despues di cu e parada pasa. Segun Sra. Hassel, pueblo mester compronde cu SAC tin un permiso pa e paradanan di Carnaval, pero esaki ta mara na cierto orarionan. ❑

Contratista lo cuminsa traha bek riba Caya Grandi dia 13 di januari



ORANJESTAD - Aña pasa e proyecto di Caya Grandi lo mester a keda cla, pero ainda esaki no ta completamente cla. Ainda tin algun puntonan cu mester wordo termina, pa asina tur hende por disfruta di esaki. Den luna di december esaki tabata habri tanto pa e comerciantenan por a bende mas miho, pero tambe pa e clientenan cu por a disfruta di Caya Grandi sin cu mester a topa cu caminda kibra. Pa e Caya Grandi por bay pa basta tempo sin cu mester bolbe pasa den un proyecto asina grandi, mester zorg pa e mantencion.

E contratista ainda ta cu vakantie di cual nan lo cuminsa traha dia 13 di januari proximo. Esaki ta significa trabounan di preparatorio aworaki ta cuminsa unda cu Dienst Openbare Werken (DOW) ayera a reuni interno ariba e proyecto, y despues nan lo tene reunion cu gerencia di e contratista pa mira con lo termina cu e proyecto hunto, segun sr. Marlon Croes, director interino di DOW. Tambe nan lo mester mira con pa sigui cu e proyecto pa dia 13 di januari proximo. Te cu awo DOW ta analisando con cos ta bayendo pa asina determina pa ki fecha e proyecto lo keda completamente cla.

PLAN DI EHECUCION

Tur e dianan aki awa a yobe y hendenan a bishita Caya Grandi den december, e pregunta ta si DOW y e contratista a haci un analisis con tur cos a bay, pa mira si tin caminda mester a haci algun ahustacion. Segun sr. Croes, den e plan ora di a traha e proyecto riba computer, y tin cierto cosnan cu kier yega, e plan di ehecucion tabata pa mira con comunidad, hende, of turista ta comporta nan mes den e plan na momento di implementa esaki.

Ora di implementa esaki lo haya cierto puntonan, unda cu lo mester mehora. Algun di e puntonan aki DOW a reconoce nan caba, di cual nan lo bay coregi den e proximo lunanan cu ta na caminda.

MANTENCION DI CAYA GRANDI

Hopi hende ta puntra nan mes ken lo ta responsabel pa cu e mantencion di Caya Grandi awo cu e keda cla. Segun e director interino di DOW, normalmente ora cu un trabou grandi manera di Caya Grandi of cualkier otro wordo entrega completamente cla, e tin un periodo dependiendo di e infrastructura. Por ehempel si ta klinkers, esaki tin seis luna di mantencion door di e contratista. Ora tin mapa di esaki, e contratista mester duna 1 aña di garantia di periodo di mantencion.

Na momento cu fiha e fecha, e periodo di mantencion di parti civil tin cu tuma luga pa e contratista. Loke ta encera e matanan, pa e proximo aña esaki tambe lo mester wordo manteni door di e contratista. Despues esaki lo cay bou encargo di e gobierno.

Den e caso aki DOW ta conoci como e departamento cu ta mantene infrastructura di Aruba, pero loke ta trata specificamente Caya Grandi lo mester tin un prioridad den mantencion y uzo. Esey kiermen cu gobierno ta lanta un identidad completamente nobo. Esaki lo wordo forma pa sector priva y publico.

E body aki lo bay regula pa e mantencion di Caya Grandi lo tuma luga, wak pa e limpiesa y e siguridad di e luga wordo manteni. Stimula e comerciantenan pa haci miho uzo di e edificionan, pa por haya un miho Caya Grandi. Aña pasa a pone mata, klinker, rails, y mucho mas den Caya Grandi, pero pa esaki mustra bibo mester mantene. ❑

Insel Air y CAP a elimina tur nan problemanan comun



WILLEMSTAD – Insel Air y CAP ta satisfecho cu resultado entre dje dos instancianan ayera tocante dje problematica encuanto pago cu Insel Air mester haci na CAP, cu a surgi ultimo dianan.

Director di Insel Air, Edward Heerenveen a splica, cu e dos partidonan a sinta na mesa, bou di guia di Oscar Derby di Departamento di Aviacion. Heerenveen ta gradicido na Oscar Derby pa e manera cu el a guia e reunion. Insel Air y CAP a reuni durante di casi 4 ora pa papia riba tur cos y no pa soluciona solamente un parti dje problema, pero resolve e problematica pa semper.

E partidonan a mustra nan disponibilidad pa traha y sigui engrandece economia di Corsou y sigui traha na bienestar dje companianan, di cua nan tur dos ta consciente di nan responsabilidad. Heerenveen a bisa, cu e ta orguyoso di por a participa den e reunion, pasobra aunke cu tin cosnan por sali for di man, e partidonan por sinta y mustra responsabilidad di otro.

Den un situacion asina aki, segun Heerenveen, e mentenan ta habri mas lihe pa yega na un acuerdo. Pasobra bo ta mira cu mester yega na algo pa no perhudica otro.

Ta pa esey e partidonan ta contento cu a soluciona e problemanan cu tabatin y cu nan lo no surgi mas.

Insel Air ni CAP no ta bay den detaye con a soluciona problematica di cen. Mester remarca sinembargo, cu ambos banda tabatin asunto cu el a trece dilanti y cu tur dos partido a soluciona nan puntonan satisfactoriamente. Heerenveen: ”Kiermen, e problemanan cu tabatin encuanto pago ta soluciona satisfactoriamente. y na e momento aki e problema ta soluciona di tal forma cu e no por presenta mas.

Pa loke ta trata Venezuela, Heerenveen a menciona, cu nunca e pais no a stop di paga Insel Air, pero cu surgi un tardansa cu awor aki a bira hopi grandi y cu e compania nunca no a experencia. Insel Air ta convenci cu Venezuela lo reanuda su pagonan. Mientrastanto e trankilidad na Venezuela a stabilisa, despues cu aña pasa tabatin entre otro eleccion, na cua Venezuela internamente a uza hopi cen.

Nos ta spera, cu nos ta den e pagonan cu ta bin, pero nos no ta sinta warda riba esey so, pero bo mester baha bo presencia riba Venezuela, pasobra pa motibo dje pagonan retrasa aki.

Ta pa esey Insel Air a dicidi, cu es nan cu kier biaha cu Insel Air, mester paga nan pasashi pafo di Venezuela. Ademas Insel Air no ta aumenta su vuelonan pa Venezuela.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Minister Juan David Yrausquin

Un maneho financiero sostenibel ta hopi importante

ORANJESTAD – Minister di Financia y organisacion gubernamental, Sr. Juan David Yrausquin a splica di e mision cu e tin pa e parti financiero di pais Aruba pa loke ta e añanan cu nos tin nos dilanti.
Esaki sigur tin su retonan cun'e, mustrando cu un maneho financiero sostenibel ta hopi importante.

GENERACIONNAN FUTURO

E ta sigui splica e tarea primordial pa implementa financia publico solido y sostenibel.
Segun mandatario, esey ta e tarea di un minister di financia, pa percura cu locual cu ta wordo haci por continua riba largo plaso y cu tambe e ta na beneficio, no solamente di e generacion actual, pero tambe di e generacionnan futuro. P'esey un maneho financiero sostenibel ta hopi importante.

EFECTIVO Y EFICIENTE

Tambe tin cu percura cu gobierno den su totalidad a haci uzo di e recursonan financiero den forma efectivo y eficiente, e ta sigui splica. Un biaha mas e fondonan publico t'ey pa sirbi interes general y ta na e tarea di gobierno pa percura pa e wordo uza den e forma di mas eficiente y efectivo cu e tin e miho beneficionan pa nos comunidad.

EFICIENTE CU MENOS RECURSO

Tambe, como e minister encarga cu organisacion gubernamental, Yrausquin ta percura cu tin un aparato gubernamental cu ta funciona mas eficiente y cu na final di dia ta sirbi e interes di nos comunidad den e forma mas optimal posibel y tambe cu obviamente e forma mas eficiente cu menos recursonan posibel.

Tambe kier presenta un par di e logronan cu e ta considera importante pa enfoca riba e periodo 2009-2013 di e antecesornan den e funcion cu e tin.

SIGURIDAD SOCIAL

Segun e titular di financia y organisacion gubernamental, sigur ora cu mira e cambionan cu a wordo haci den siguridad social, cu a wordo haci den e ultimo añanan, e pasonan cu a wordo tuma den e dialogo social por ehempel pa rescata e fondo di pensioen di APFA, cu a wak cu cambionan grandi a wordo haci eynan pa un fondo cu ta hopi importante cu pa na final na Aruba particularmente e hendenan cu ta traha den gobierno, a yega di menciona caba cu e situacion di fondo aki tabata tin retonan hopi grandi.



Ainda e tin su retonan, pero sigur awor aki por mira un trayectorio unda cu den termino e lo por bira mas sostenibel y tambe cu por carga su mesun obligacionnan.❑

Minister Juan David Yrausquin

Tur doño di trabao ta obliga pa duna nan trahadonan pensioen adicional

ORANJESTAD - E di dos pilar di pensioen cu wordo introduci, e pensioen obligatorio, tur esunnan cu ta trahando na Aruba awor aki, por medio di un ley cu a wordo pasa den Dialogo Social, a percura cu tur doño di trabao ta obliga pa duna nan trahadonan pensioen adicional na esun cu ta di AOV, cu tur ciudadano di nos pais ta ricibi, segun Minister di Financia, Sr. Juan David Yrausquin.

ALGO COMUN

Ta temanan cu pa hopi aña tabata den discusion. Hopi hende cu ta traha den gobierno, pa nan ta algo normal cu nan tin un AOV y fuera di esey tambe nan tin un entrada di por ehempel pensioen di APFA. Pa hopi hende den nos comunidad, un biaha mas esaki no tabata e caso, nan ta depende exclusivamente riba e AOV. Tabata tin cambionan cu a wordo haci den e ultimo cuater añanan.
A percura pa tur ciudadano tin un pensioen y den transcurso di tempo e ora ey nan por tin un entrada digno tambe na momento cu nan baha cu pensioen banda di e entrada cu nan ta ricibi como AOV.

RELATONAN FINANCIERO

Tambe ta un logro hopi grandi cu e minister di financia anterior a percura pe, ta cu tin relatonan financiero cu ta up to date y cu ta wordo presenta tambe na parlamento, segun e mandatario. A wak cifranan di 1986 te cu 2011 y a entrega relatonan financiero na parlamento.

RETRASO CHIKITO

Pa loke ta trata 2012 tin un retraso chikito, pero tambe a manda esakinan pa e controlaria general cu e ora tambe lo bay parlamento y asina a inicia e ora un proceso cu anualmente e cifranan ta wordo presenta na nos comunidad y na parlamento pa asina tur hende sa kico ta e relato financiero di nos pais. A wak esaki tambe cu e presupuesto supletorio cu awor aki tur aña, fin di aña a yega na parlamento cifranan mas up to date di e aña unda cu e ora ey parlamento ta wordo informa hopi lihe di kico ta atrobe e realisacion financiero di nos pais.

PRESTAMO

Tambe protocol cu a wordo firma cu Hulanda pa asina por participa den financiamento di prestamo na interes faborabel. Claro cu tin condicionnan cu gobierno tin cu cumpli cun'e pa asina por ricibi e interes mas abao, pero en todo caso tin un plan, tin un protocol cu un biaha mas tin e perspectiva aki cu den futuro, en bes cu tin cu paga kisas 5 of 5.5% na interes, lo por haci fiansanan di un interes di alrededor di 2 porciento.
Nos pais ta pagando un suma di mas of menos 175 miyon florin pa aña na e momentonan aki. Atrobe si ta paga un suma di 2 porciento, e ora ta casi mas cu mita di locual ta pagando awor aki y lo tin cu paga na interes, e mandatario a comenta. ❑

Reglanan pa mantencion di orden publico door di polis durante paradanan di Carnaval

ORANJESTAD- Carnaval ta fiesta di Pueblo, pero Cuerpo Policial di Aruba t'ey pa mantencion di orden publico y pa garantisa siguridad di e pueblo en general. Pa e motibo aki tambe, Cuerpo Policial ta anuncia e reglanan di mantencion di orden publico durante e paradanan di Aruba su Carnaval.

ADVERTENCIA

Sra. Hassel a duna di conoce cu tur polis a haya e instruccion di duna solamente UN (1) advertencia. Den caso cu e persona cu a haya e advertencia no cumpli cu e orden duna door di Polis, e lo wordo deteni inmediatamente. Esaki ta conforme articulo 190 di Codigo Penal, cual ta encera cu : "esun cu deliberadamente (opzettelijk) no cumpli cu un orden duna door di un ambtenaar, apunta door di ley (den e caso aki polis) y tambe esun cu deliberadamente (opzettelijk) stroba, purba di preveni pa of stop e trabao di un empleado publico por wordo castiga cu un castigo di prizon (gevangenisstraf) di maximo tres luna of un boet di maximo 5000 florin.

APLICA REGLA SEGUN LEY

Sra. Hassel a sigui bisa cu a base di diferente articulonan hancra den nos constitucion, den e asina yama Algemene Politieverordering, segun articulo 3, unda ta para cu : esunnan cu ta participa of ta presente na un parada of manifestacion riba caminda publico y ta wordo ordena door di polis den cuadro di mantene orden publico pa bay for di e sitio, mester cumpli cu e ordo aki inmediatamente door di bay den direccion apunta door di polis.

Conforme articulo 191 di codigo penal, unda ta para cu : esun cu, durante un audiencia of na un luga cu un empleado publico apunta door di ley, duna e persona en cuestion orden pa bay for di e luga, deliberadamente no ta cumpli cu e orden aki, por wordo castiga cu un castigo di prizon di maximo dos siman, of un boet di 120 florin, maximo.

Conforme articulo 192 di nos codigo penal: " esunnan cu, na un aglomeracion ('samenscholing') di persona, deliberadamente no bay for di e luga, despues di e di tres advertencia di polis, ta wordo considera como culpabel na participacion na un'samenscholing', y por wordo condena cu un castigo di prizon di tres luna maximo of maximo 600 florin"

REGLANAN GENERAL

1. Polis e aña aki lo eherce e reglanan di cero tolerancia estrictamente, conforme articulo 147 di nos Codigo Penal no lo permiti pelea publico y tur persona cu ta participa na esaki lo wordo deteni inmediatamente.
2. Insulto (belediging) di e miembronan di Cuerpo Policial no ta wordo tolera. Cualkier persona cu pensa di haci esaki of haci esaki, lo wordo deteni inmediatamente, si e polis en cuestion sinti su mes ofendi door di e gesto of palabra.
3. Polis lo wordo instrui pa duna, segun hancra den ley, e advertencianan (waarschuwing) corespondiente. E aña aki, conforme locual a wordo treci padilanti, polis lo duna un advertencia. Un y tur ta wordo pidi pa por fabor tene cuenta cu esaki y comporta nan mes netchi pa evita un mal momento. E momento cu un miembro di Cuerpo Policial tuma e decision cu un persona ta wordo deteni, ta pidi e persona aki pa no resisti e aresto pa evita mas momentonan fastioso. Cuerpo Policial ta pidi tambe na e publico rond di e persona deteni, pa mantena calma y pa no lanta contra di polis. Den caso esaki sosode, polisnan lo tin nan gruponan prepara pa cualkier situacion cu presenta.

REGLANAN SPECIFICO

1. Momento cu Cuerpo Policial cera caminda pa cu e celebracion di Carnaval conhuntamente cu DOW no ta permiti pa kita e baricadanan pa niun auto of otro vehiculo di motor pasa. Cualkier persona cu haci esaki toch, lo wordo deteni door di polis.
2. Pa loke ta baricadanan riba e ruta di Carnaval, tur persona, no participante di e parada, tin e obligacion di a) keda patras di e baricada y no ta permiti pa sinta riba e baricada; b) para dilanti ni abao di e baricada (esaki ta conta pa mucha tambe); c) kita e baricada y pone esaki abao tampoco ta permiti.
3. Na luganan na unda no tin baricada poni riba e ruta di parada di carnaval, e regla lo ta conta cu na momento cu e parada cuminsa no ta permiti ningun hende mas para ni baila riba e caminda, y durante e pasamento di parada esaki absolutamente lo no bay wordo permiti. Akinan tambe lo conta e regla cu e polis lo adverti e persona concerni solamente un biaha, y si e persona aki no cumpli cu e regla of orden di polis aki e lo por wordo deteni inmediatamente. No ta permiti pa pone ningun obheto riba e caminda na unda e parada ta pasa.
4. Pasamento cu brommer y bicicleta riba e ruta di parada na momento cu baricadanan wordo poni y ruta wordo cera, no ta permitibel pa brommer of bicicleta riba e ruta di carnaval na momento cu e ruta wordo cera pa trafico. Ta pidi tur conductor di brommer/bicicleta pa yega prome cu e ruta wordo cera. Asina ta evita cu nan lo wordo manda bek. si nan no cumpli cu e reglanan di polis, e chens ta keda cu e brommer/bicicleta lo wordo kita.
5. Pa loke ta musica dilanti di e trucknan den parada, no ta permiti pa tin speaker dilanti di e trucknan cu ta core den cierto parada. E medida aki ta wordo tuma pa proteccion di e participantenan. Aña pasa un accidente a pasa cu a un poco mas lo a bira un caso lamentabel, pero danki na e accion rapido di un polis por a evita lo peor. Ta pidi tur lider di grupo pa tene bon cuenta cu esaki. Si baila dilanti di e truck mester tin por lo menos un distancia di 5 meter entre e truck y e participante na tur momento.
6. Bailamento of sintamento riba e dak di truck/trailer durante parada, no ta permiti. Esaki pa motibo cu tin wayanan di coriente cu ta sumamente peligroso. Esunnan apunta door di e grupo pa lanta e wayanan di coriente mester notifica esaki na SAC na ora, y nan so lo wordo permiti pa ta riba e dak di truck.
7. Control di chauffeur bou di influencia den parada, ta wordo haci prome y tambe durante e parada. Tur chauffeur di truck, auto y tur otro vehiculo di motor cu ta core den e parada lo wordo pidi pa supla pa controla nan riba alcohol. No ta permiti ningun chauffeur bou di ningun circumstancia pa ta bou di influencia tras di stuur. En caso cu e chauffeur no coopera cu e blaastest, of si e blaastest Sali negatief e chauffeur lo wordo deteni y lo mester carga e consecuencianan di esaki.

Continua riba Pagina 8

Dia 13 di januari lo cuminsa traha riba Stadhuis

ORANJESTAD – Entrante dia 13 di januari lo cuminsa cu e trabounan di mantencion di stadhuis. Dia 9 di december 2013 tur e partidonan envolvi a firma e acuerdo pa cuminsa cu e trabounan di mantencion. E trabounan lo ta bou di guia di Monumentenbureau cu tambe ta e arkitecto den e proyecto aki y tin planea pa keda cla den aproximadamente 5 luna.



E compania encarga cu e mantencion di e edificio ta Van Kessel Havenbouw NV. Durante e temporada di mantencion e trabounan den Censo lo continua normalmente, pero pa loke ta trata casamento, esakinan lo tuma luga den e periodo di 20 di januari te cu 10 di februari na edificio di Fort Zoutman. Ora e trabounan termina e parehanan lo por contrae matrimonio atrobe den un sala di Stadhuis completamente drecha.

PERCURA PA FINALISA

E contratista lo percura pa finalisa e parti di mantencion di e sala di matrimonio prome, pa despues continua cu e edificio di Ex Hotel Colombia. Durante ful e proceso di mantencion e trahadonan di Censo lo sigui traha den e edificionan cu tur inconveniencia cu esaki lo por trece.

Ta spera cu publico lo por tene cuenta y comprension pa cu e cambionan aki y si ta posibel haci mas tanto uzo di e hulp bestuurskantoor.

UZA HULPBESTUURSKANTOOR

Aunke cu e hulpbestuurskantoor no ta cay bou di Censo ora ta trata di registro di 5.- nan tambe por duna e servicio aki.

Por fabor pa locual ta e registro di 5,- haci completamente uzo di e hulpbestuurskantoor. Asina ta duna oportunidad pa locual por na Censo so, y por tin mas espacio pa cu esaki.

EDIFICIONAN A BAY ATRAS

Lamentablemente den e ultimo añanan e edificionan pa loke ta trata mantencion a bay bastante atras y esaki a causa basta in comodidad tanto pa e trahadonan y e publico cu ta haci uzo di e edificio diariamente y p'esey Stichting Monumentenfonds awo lo inverti den un mantencion grandi pa e edificionan di Censo, mirando e importancia cu e edificio aki tin tanto pa Censo como pa nos local y turistanan cu ta contrae matrimonio diariamente akinan.

RESTAURA COMPLETAMENTE

E edificio aki caminda Stadhuis ta ubica, ta consisti di dos edificio e prome edificio ta ex Hotel Colombia construi na 1918 y e otro edificio a wordo construi na 1925 pa Dr Eloy Arends, na 1986 e heredero di Eloy Arends a bende e edificionan aki cu Gobierno di Aruba.

Na aña 1997 e edificio a wordo restaura completamente. For di aña 1999 e edificionan aki ta bou di maneho di Stichting Monumentenfonds Aruba.

E contratista lo haci tur esfuerso pa finalisa e trabounan den e tempo stipula. Stichting Monumentenfonds Aruba ta gradici tambe na censo pa nan colaboracion durante e trabounan cu lo bay tuma luga.



E baby a haya nomber y ta registra na Censo

ORANJESTAD - E baby cu a wordo laga atras diadomingo ultimo a haya un nomber, ya cu e mester a wordo registra na Censo. Censo a haya un notificacion for di Ministerio Publico caminda ta indica cu e criatura a haya un nomber. Censo tin su reglanan di cual mester traha un acta pa kico cu ta, sea un persona casa, fayece of un baby nace.

Sharlyn Luidens directora di Censo a bisa cu ta normal ora cu un baby nace, den cinco dia e mester wordo registra na Censo. E baby a nace diadomingo, pero diamars Ministerio Publico a manda nomber di e baby. Den futuro si kier cambia nomber di e baby ora cu e mama aparece, esaki ta posibel. Pero lo tin procesonan legal cu mester tuma luga.

Pa loke ta trata e caso di e baby cu a wordo laga atras, Voogdijraad hunto cu Ministerio Publico a cana e caminda legal pa registra e baby. Durante e inscripcion di e baby, Ministerio Publico a notifica como cu e baby no tin un mama mester a dun'e un nomber.

E ley civil di Aruba ta regla den momentonan asina e procedura con pa inscribi e baby den e registro di censo stand, segun directora di Censo. Tur hende cu nace, casa, divorcia, of muri na Aruba, Censo ta responsabel pa traha un acta di esaki. Esaki tambe mester sosode den un situacion manera cu a pasa diadomingo ultimo, unda cu a constata cu un baby a nace na Aruba.

E tin su procedura unda cu e baby a wordo laga atras, y Ministerio Publico a wordo poni na altura conhuntamente cu Voogdijraad pa asina pone e baby bou di nan encargo. Tambe pa zorg pa e tramitenan pa e inscripcion di e baby na Censo, cual loke a sosode.

Pa loke e directora di Censo por a compronde, Directie Voogdijraad a presenta unda cu Officier van Justitie a duna ordo. Tambe pa e inscripcion di e acta di e baby, Censo a haya for di articulo 19b Officier van Justitie ta duna di conoce cu e baby a wordo haya, e mucha no tin mama. Haciendo tur e proceduranan manera ley ta stipula, por a duna e mucha un nomber.

Si acaso si e mama of tata aparece, por pone e nomber correcto pa e baby of hoben. Pero mester pone di cla di unda e mucha a bin y a nace. Den e ley ta indica cu tin un acta di coreccion, unda cu por pone nomber di e mama of tata kende lo reconoce e baby. ❑

Minister Paul Croes

Lo enfoca riba ayudo y apoyo inmaterial di persona cu tin menos recurso na Aruba

ORANJESTAD - Nos arena social ta uno hopi amplio cu retonan grandi den nos sociedad. Asina mester pensa riba personanan cu financia limita den nos sociedad, segun Minister di Labor y Asuntonan Social, Sr. Paul Croes. Asina por sigui nombra diferente di e aspectonan social cu ta retonan cu cada pais tin cu cumpli cu nan y den e caso aki ministerio di asuntonan social lo ta responsabel pa e aspecto aki, pa asina por cera e buraco entre esunnan cu mas recurso y esunnan cu menos recurso.

MEHORACION DI PODER DI COMPRA

Durante ultimo periodo tras di lomba, a concentra riba e aspecto di mehora poder di compra di nos conciudadanonan cu situacion financiero dificil. Asina por pasa riba diferente actividadnan y diferente proyecto di ley cu a keda introduci pa yuda persona di menos recurso y esunnan mas den situacion financiero dificil. Por corda cu a introduci entre otro un reparatietoeslag, un schoolkindertoeslag. Pero asina tambe a aumenta e bijstand pa esunnan cu limitacion fisico. E mandatario a splica cu asina trata na aporta na e poder di compra cu durante hopi aña no a haya atencion debido y cu esaki kier a informa cu lo ta continuando cu e reparticion di e bienestar y rikesa di nos pais pa esunnan tambe di menos recurso.

STIMULACION DI PARTICIPACION

Bao di e ministerio di asuntonan social, tin por ehempel esunnan cu ta enfoca hopi riba dje, cu ta esunnan di menos recurso, pero no mester lubida tambe cu banda di pobresa material, tin pobresa inmaterial tambe. Croes a comenta cu personanan cu no ta haya oportunidad pa desaroya nan talentonan den nan maximo, pa motibo cu tin cierto aspectonan social cu ta wanta nan atras. Den esaki e enfoke primordial tambe di e maneho pa asuntonan social, lo ta enfoca riba e ayudo y e apoyo inmaterial di esunnan cu ta den e situacion aki na Aruba. Mester bisa cu den e dos luna y mey cu ta den e funcion aki, combersando cu e arena social y tur e partnernan, cu NGO's, cu e departamentonan, mester bisa cu e aspecto aki ta hopi importante pa motibo cu si kier stimula e desaroyo general di nos pais, si kier stimula participacion di esunnan sensibel di nos pais. Den e desaroyo, esaki ta algo cu mester tene cuenta cun'e y automaticamente stimulando esaki como un punta di lansa den e añanan nos dilanti, lo por yuda e personanan aki den un of otro forma pa nan por desaroya nan mes den mas miho posibel den nos sociedad. Pa esaki e papel di departamentonan di asuntonan social lo ta hopi importante na unda cu e apoyo inmaterial manera cu e ta wordo yama, lo wordo brinda den un forma mas pro activo na persona mas sensibel den nos comunidad.

OPORTUNIDAD

Tin cu comprонde cu e Ministerio di Asuntonan Social, maneho di hubentud y di labor, lo bay domina e palabra participacion. Segun Minister Paul Croes, ta sinti ta un derecho di cada ciudadano pa tin e oportunidad pa desaroya su mes den diferente area den nos sociedad. Un situacion social, un situacion y limitacion fisico, un situacion financiero vulnerabel no mester obstrui e desaroyo di nos ciudadanonan y e posibilidad di participa den nos sociedad. Pa tal motibo lo bay introduci un maneho enfoca, hunto cu departamento di labor, pa stimula esnan cu por ehempel ta den bijstand, esnan cu tin uitkering. Ta papiando aki di mas of menos 2800 persona cu ta cobra uitkering. Ta bay stimula nan participacion den e mercado laboral bek.

ACTIVO DEN SOCIEDAD

Den un forma activo y dentro di algun siman, lo ta cerando un convenio entre departamento di asuntonan social y Departamento di progreso laboral, pa asina den un forma pro activo trata na haya e personanan aki bek activo den nos comunidad y tambe na por sinti cu nan ta forma parti di nos desaroya. Esey ta un di e metanan principal cu e ministerio aki lo tin e añanan cu ta bin, pa trata di inclui esunnan cu den e momentonan aki ta den un sosten financiero, of un uitkering, bek den e desaroyo laboral na Aruba. Banda di esaki, no ta laga afo esunnan cu tin limitacion fisico, cu nan kier trata di pusha y stimula nan tambe pa forma parti di desaroyo na Aruba. Esaki no solamente riba e mercado laboral, pero tambe den otro tipo di trabaonan. E por ta trabao social, e por ta trabaonan boluntario, e mandatario a splica.

CAMBIO DEN BIDA

Hopi biaha ta tuma nota cu na momento cu tin algo negativo ta sosode bao di hubentud, esaki ta capta e atencion primordial di nos medionan di comunicacion. Pa esaki, e peticion di e banda aki lo ta e ora pa hunto cu partnernan importante di nos sociedad, cu ta e medionan di comunicacion. Tin cu trata tambe esunnan cu ta destaca den nos comunidad, pa duna e merito eynan cu nan merece. Na momento cu nan ricibi esaki, esaki lo haci un cambio den nan bida y cu lo por mira hobennan bringando, competiendo contra otro pa ta lidernan di nos comunidad, Croes a splica. ❑

Cas ta kima por completo na Seroe Patrishi

ORANJESTAD-- Diaranson anochi algo prome cu 7'or brandweer y polis ta wordo manda cu urgencia pa un candela di cas na Seroe Patrishi, despues di a ricibi e informacion cu e cas ta completamente na candela. nan a manda tres unidad di brandweer na e cas. Na yegada e boternan di gas ta wordo kita y ta cuminsa combati e candela. Den un par di minuut e candela a destrui paden di e cas por completo, ora e prome unidad di brandweer a yega, ya paden di e cas a kima completamente. Aparentemente e kerstboom lo a pega y hopi lihe e candela tabata expande y a kima e cambernan riba e di dos piso, e candela tabata expande masha lihe mes , cu e doño di cas no a haya chens di saca su cosnan for di e cas. Mirando cu e famia a perde mayoria di nan cosnan y e muchanan tabata hopi tristo y tabata yora sin fin a pidi-personal di ayudo na victima pa yega na e sitio pa atende e famia, FCCA tambe a wordo poni na altura cu e cas a kima por completo. ❑









Continuacion di Pagina 5

8. Canamento door di e particpantenan di Carnaval door di gruponan y na banda durante e parada y na final di parada, lo no wordo permiti. Tampoco participantenan cu pa un of otro motibo, p.e. door di yega laat of pa join otro gruponan cu a yega e final caba lo wordo permiti pa bolbe bek cana na banda y pa bay jump den otro gruponan. E participantenan aki lo wordo manda tras di baricada y si nan sigui cu nan actuacion lo wordo deteni. Lesa articulo 35 di e Algemene Politieverordening cual ta bisa textualmente: " esunnan cu ta participa of ta presente na un parada of manifestacion riba caminda publico y ta wordo ordena door di polis den cuadro di orden publico pa bay for di e sitio, mester cumpli cu e ordo aki mesora y bay den e direccion cu polis ta indica" Tur participante ta wordo pidi encarecidamente pa yega na ora of pa drenta den nan grupo for di pafo y no canando riba e ruta pa yega na nan grupo.

9. Comportacion di miembronan di prensa/sacamento di potret door di publico E aña aki lo no permiti ningun miembro di prensa pa stroba e fluho di carnaval door cu den e ruta ta entrevista, corona participante of saca potret/filma. Esaki a wordo discuti durante un reunion apart cu e medionan di comunicacion. Tampoco lo permiti personanan individual para ariba caminda pa saca potret durante parada, tampoco strobando of obstaculisando e parada. E persona aki lo wordo adverti un biaha y e por wordo deteni si acaso e no sigui orden di polis of sigui saca potret.

10. Actonan inmoral lo no wordo permiti, conforme nos leynan vigente ningun acto inmoral riba caminda publico ni riba e ruta, ni pafo di esaki. Publico ta wordo pidi encarecidamente pa comporta nan mes decentemente y no laga alcohol domina bo comportacion. Articulonan cu lo wordo aplica ta entre otro articulo 244 y 245 di nos codigo penal. Tambe lesa articulo 49 y 50 di nos Algemene Politieverordening.

CELEBRACION CARNAVAL 60

Sra. Trudy Hassel a termina bisando cu Cuerpo Policial di Aruba ta consciente di e celebracion grandi aki. esaki ta uno di sumo importancia pa e pueblo, ya cu ta e di 60 parada cu ta wordo celebra. Pero pa nos bishitantenan esaki ta importante, ya cu esaki lo por hunga un rol den nan decision pa bolbe bishita nos isla durante e siguiente temporadanan di Carnaval. Pa es motibonan aki Cuerpo Policial ta haci un apelacion grandi na e pueblo di Aruba en general pa comporta na un manera decente y civilisa. Cuerpo Policial di Aruba t'ey pa mantene orden publico y pa garantisa siguridad di un y tur. Un apelacion ta bay na tur hende pa no abusa di alcohol, no bebe si bo tin cu stuur despues y comporta manera un pueblo civilisa. Un yamada special ta bay na tur persona cu a bin establece na Aruba pa respeta e reglanan y ordennan di polis. E reglanan ta conta pa nan tambe. Cuerpo Policial ta desea pubelo pa gosa di e temporada di Carnaval na un manera sano y pa nos marca historia unda cu Carnaval nr. 60 como e carnaval cu menos detencion, menos violencia y mas alegria sano pa un y tur.❑

Sospechoso di menaza di morto dilanti Hues

ORANJESTAD – Mañan mainta den Corte den Prome Instancia lo bay trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e persona A.M.
E acusacionnan cu Fiscal lo presenta contra M. ta:
- Dia 24 di September 2013, M. lo a menasa un persona cu morto. M. lo a saca un sambechi pa e persona y lo a expresa palabranan menasante den direccion di e persona.
- M. ta wordo acusa cu riba e mesun fecha, cu e intencion di intencionalmente maltrata e persona cu un arma, esta, un sambechi of un pida palo, a zwaai cu e sambechi y/of e pida palo den direccion di e persona.
- Ademas M. ta wordo acusa cu riba e 24 di September 2013, intencionalmente el a maltrata e persona door di bringa cun'e ora e persona a purba kita e pida palo cu cual M. kier a maltrata.
- M. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui windshield y/of antena di auto di un persona riba 30 di April 2012.
- E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui bumper y/of wiper di auto di un otro persona riba 30 di April 2012 y e ta wordo acusa di intento di destruccion di spiel di auto di un di tres persona riba e fecha ya menciona.

Ta varios acusacionnan Fiscal a formula contra M. Esaki ta e forma con Ministerio Publico ta atende cu tipo di delitonan asina caminda di un forma of otro, uzando articulonan di ley, ta purba di acusa e sospechoso di delitonan pa asina a lo largo logra cu e sospechoso lo cay pa un di e delitonan.
Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki y lo informa lectornan di tur loke ta sosode den Corte.❑

E acusado condena na 3 aña di prison a apela

Caso asalto Candleman Jewerly den Corte Superior

ORANJESTAD – Otro siman Hof lo trata e apelacion di e homber Shurendy Offerman contra su sentencia cu a tuma lugar na Juni 2013, caminda Hues a hay'e culpable di complice di e asalto arma na Candelaman Jewerly y a confirma e exigencia di Fiscal di 3 aña di prison.

CASO POSPONI ANTERIOR

Na December 2013, Offerman a presenta den Corte acompaña pa su abogado mr. Duijneveld. Presidente di Hof a informa e acusado Offerman cu ariba peticion di mr. Duijneveld, dia 16 September 2013, Hues Comisarion mester a scucha algun testigo pero Hof no ta dispone di e declaracion di e testigonan aki. Door di esey, e constelacion di Hof cu no ta manera esun cu a atende e caso anterior, no por a studia e declaracion di e testigonan. Esey a haci cu Hof a pospone tratamento di e caso pa dia 13 Januari 2014 pa 9'or di mainta.

ABOGADO A PIDI PA LAGA ACUSADO LIBER

Abogado mr. Duijneveld a bisa Hof cu Offerman desde principio ta para riba cu e no tin nada di haci cu e caso. E abogado a splica cu e no a defende e acusado den e caso penal den Prome Instancia pero cu durante tratamento di e caso Offerman a haci uso di su derecho di silencio ariba aviso di e abogado cu e tabatin. E motibo di esey tabata pasobra e abogado a haya e documentonan laat y no por a prepara su mes debidamente. Consecuencia di esey tabata cu Offerman a wordo condena como complice mientras cu e otro sospechoso a wordo declara liber. Segun mr. Duijneveld, door di su intermediacion, entretanto Offerman a duna declaracion amplio na Rechercher. E abogado a bisa Hof cu e otro sospechoso Zievinger lo a declara cosnan cu completamente no ta cuadra. E abogado ta convenci cu ora Hof haya e declaracionnan, lo conclui cu mester laga Offerman liber. Mr. Duijneveld a pidi Hof pa suspende e detencion di Offerman. Segun e abogado, ta otro a paga pa e helmnan y no Offerman. E abogado a sigui bisa cu e otro sospechoso a duna declaracion encuanto scooter siendo cu no ta asina. Mr. Duijneveld a bisa Hof cu nan por ta sigur cu Offerman lo no huy, viaha pa Hulanda sino lo keda Curacao na su famia y dia 13 Januari 2014 e lo ta presente den Corte.

REACCION DI PG

Procurador General a bisa Hof cu e no tin nada contra cu pospone e caso. Pa loke ta e peticion di abogado pa suspende e detencion di Hofferman, PG a mustra cu tin un sentencia di 3 aña di prison pa asalto arma. PG a bisa Hof cu ariba camera di seguridad, por mira Hofferman claramente. Na opinion di PG, tin motibo di peso pa no laga e sospechoso den libertad. PG a bisa Hof cu e no ta haya cu e interes di e sospechoso mester pisa mas cu e interes di e caso. Ta asina cu Hof a rechaza e peticion pa laga Offerman liber.



Pa loke ta e asalto arma, esaki a sosode dia 28 Januari 2012 den oranan di anochi den e shopping mall di Renaissance, caminda a menaza e guardia cu arma y a bay cu un gran cantidad di holoshi Rolex.
Gandelman Jewelers a haci denuncia cu dos asaltante a bay cu un gran cantidad di holoshinan Rolex. En total 54 holoshi. Cu un martieu grandi (mocker) un asaltante a kibra e vitrinanan den e lugar caminda e holoshinan Rolex tabata, mientras cu e otro asaltante tabatin un pistol den su man y a menaza e guardia cu tabata den e joyeria.
Na momento di sali for di e joyeria, e asaltantenan a laga 12 holoshi cay y esakinan a rasca y no por wordo bendi. E 42 holoshinan cu a wordo horta, ta wordo calcula na 400 mil dollar❑

Investigacion riba fayecimento misterioso di muhe Spaño



ROOSENDAAL, Hulanda –Polis ta pidiendo ayudo for di e publico debi na e manera misterioso cu un muhe hoben Spaño a fayece na Roosendaal riba dia 31 di december.
E muhe di 31 aña a fayece den hospital pero e causa ainda no ta conoci. Si tabata cla cu agentenan a bin topa cun'e algun dia prome durante mey anochi den un circunstancia confuso den un hofi na Roosendaal. For di su storia bruha di e tempo ey, polis a conclui cu riba e anochi di dia 27 di december, el a sali of bula for di un auto na Roosendaal y cu el a benta algun articulo personal afo.
Habitantenan a wordo pidi pa tira un bista riba un maleta bruin, un bisti blanco, un blusa blanco, un jeans berde y un par di sapato. Polis a parti cartanan den e vecindario.
E muhe a wordo hiba hospital despues di a papia cu polis pa ayudo psikiatrico, caminda el a fayece despues. "Ta un caso hopi apart y vago. Su storia no ta uno completo. Recherche ta sinta cu hopi pregunta cu nos no por haci mas", segun un vocero diamars. Polis tampoco no a divulga ningun detaye mas riba e identidad di e muhe.❑

Nomber di Tristan van der Vlis ta wordo maluza riba Twitter



ALPHEN AAN DEN RIJN, Hulanda – Riba Twitter e nomber y potret di Tristan van der Vlis ta wordo maluza. Van der Vlis a ocasiona na 2011 un baño di sanger den e centro comercial na Alphen aan den Rijn. Esaki ta segun RTV West. Esun cu a traha e cuenta y ki dia esaki a wordo haci, no ta conoci. Desde e account aki ningun tweet a wordo manda.
Den e profiel ta wordo describi: "Mi ta hunga mas tanto Modern Warfare 2 y tin hopi plan cu esey."
Van der Vlis a tira riba dia 9 di April, 2011, seis hende mata den e centro comercial de Ridderhof. Diesshete persona a keda herida. Van der Vlis mes a mata su mes despues di e tiramento. ❑

Posibel sneeuw otro siman na Hulanda



HULANDA – Aparentemente lo bay sneeuw un biaha mas na Hulanda otro siman. E biento ta draai pa e parti oost y noordoost, caminda un biento friu lo blaas riba Hulanda. E periodo di friu ta cuminsa dialuna y por dura henter e siman. Esey ta loke e oficinanan di tempo MeteoConsult y Weeronline.nl a pronostica ayera. KNMI ta un tiki mas cauteloso. Segun e meteorologonan e lo bira "gradualmente mas friu" desde diadomingo "tin e chens di vries den anochi" y desde dialuna "posiblemente sneeuw muha". Den e ultimo dianan tabata particularmente calor pa comienso di januari. Dialuna ultimo na De Bilt temperatura tabata midi riba 14.5 grado, un di e dianan di januari mas calor registra. ❑

Hospital UMCG kier accion for di "Den Haag"



GRONINGEN, Hulanda – E Centro Medico Universitario di Groningen (UMCG) kier pa "Den Haag" tuma accion lihe contra consecuencianan negativo di e sacamento di gas natural na Groningen.
Esaki ta segun Jos Aartsen, presidente di e hunta directiva di e hospital, ayera.
UMCG (Universitair Medisch Centrum Groningen), cu 12000 trahado y siendo e dunado di trabao mas grandi den e parti noord di Hulanda, ta haya cu politica nacional ta haciendo mucho poco pa tene e habitantenan di Groningen trankil y confronta nan. "Tin un problema y Den Haag no ta haciendo nada", Aartsen a bisa.
Segun Aartsen, trabao y bida den e region ta bou di presion. E kier, hunto cu e empresanan y e provincia di Groningen, forma un bloke pa bin cu proyectonan innovativo cu por contribui na mas trabao.
E ehecutivo ta bay tras di plannan di Max van den Berg, comisario di e Rey na Groningen, y kier pa e gabinete bin cu placa pa haci e luga sigur y atractivo.
"Tin varios señal a wordo duna, pero Den Haag parce di ta sordo pa tur cos." ❑

Trahadonan Sta. Marta keto bay den accion

WILLEMSTAD – Trahadonan di Tayer social Sta. Martha a habri aña den welga. Keto bay e problema no ta soluciona. Trahadonan ta malcontento cu e forma cu tur cos ta bay na e Tayer. Ta bisa cu no tin cen mientras a bin cu mas hende buta na trabou. Esaki no ta husto segun Sr. Maikel Fundado,dirigente pa trahadonan di Tayer Social. No por ta asina cu tin hende ta gana salario sin presenta na trabou, na e mesun nivel cu esun cu tur dia ta bin traha. Salarionan halto pa gerente y trahadonan tin cu sufri esaki







no ta corecto.
Sr. Maikel Fundado a sigui splica cu nan ta keda para riba e punto cu Directiva y Gerente mester bay y midi pago salarial. Nan lo continua nan welga te na e momento cu hues dicta sentencia. A base di esaki trahadonan lo dicidi kico ta bay sosode cu nan.❑

Aqualectra kier reduci personal cu 20%

WILLEMSTAD – Den cuadro di e negociacionnan pa un contracto colectivo nobo y teniendo na cuenta e situacion financiero precario di Aqualectra, gerencia di e compania a propone na sindicatonan pa reduci e gastonan di personal cu 26 miyon florin.
Si esaki mester tuma luga ta nifica cu e 720 trahadonan di Aqualectra lo bay atras cu 20% den nan condicionnan laboral. Na tur e gastonan di personal di Aqualectra ta monta di 126 miyon florin pa aña. Den su prome reaccion, presidente di e sindicato STK, Edmond 'Chica' Frankesa, a bisa Notisia360 cu e proposicion di Aqualectra ta carece di contenido y pa esey mes e sindicato ta exigi pa gerencia bini cu un 'businessplan' a base di cual por sigui negosha.
Segun Frankesa e punto di salida mester ta cu e trahadonan ta mantene nan actual condicionnan laboral. Pa fin di Mart proximo ta spera di por caba di conclui e negociacionnan y yega na un contracto colectivo nobo pa trahadonan di Aqualectra.
Riba nos pregunta ta ken nos mester pone responsabel pa e situacion agudo di Aqualectra, Sr. Frankesa a indica cu mester wak den direccion di e hunta di comisario, accionista y e actual gerencia bou di mando di Sr. Darick Jonis.❑



Volumen di exportacion di sectornan di servicio a aumenta

WILLEMSTAD -- Recientemente, Camara di Comercio a cuminsa presenta e resultadonan di su investigacion Corsou cu bista riba exportacion di servicio, y tambe dje resultadonan dje encuesta "Aumenta exportacion di servicio" na un cantidad grandi di empresa di servicio cu a participa den e encuesta recientemente realisa den e periodo 17 october pa 16 di november aña pasa.
Presidente di Camara di Comercio, Billy Jonckheer, a enfatisa cu Camara di Comercio ta haci uzo di diferente di su rednan pa facilita negoshinan local pa identifica oportunidadnan nobo pa crece y drenta mercadonan den exterior. Corsou a prueba su mes cada bes di nobo cu su exportadonan di servicio cu ta ofrece un balor agrega enorme na clientenan den exterior. Na 2012 e volumen di exportacion dje sectornan di servicio a aumenta te na ANG 2.5 mil miyon.
Durante e conferencia, Clark Russell, CEO di IBIS Management, a conta tocante di su experiencia. El a enfatisa cu no obstante un prome contratiempo por siña for di esey pa despues desaroya na un forma exitoso den un empresa internacional. Clientenan satisfecho por ta e yabi pa exito di un empresa. Tambe el a enfatisa cu aunke Corsou ta un isla relativamente chikito, diferente empresa a sa di confirma cu nan por ofrece un producto di calidad halto y un servicio excepcional cu por competi internacionalmente.
Na su turno, Dennis Dare, economista Camara di Comercio, a trata parti di e resultadonan dje estudio comparativo tocante di exportacion di servicio pa descubri mercadonan nobo pa crece y aumenta negoshi di servicionan local. A discuti e exportadonan grandi riba escena mundial y tambe e resultadonan dje encuesta cu a tene recientemente. Na inicio di e aña nobo lo sigui cu e sesionnan pa hunto cu empresarionan interesa den exportacion busca e manera efectivo pa coopera pa sigui aumenta e volumen di exportacion.
Empresarionan cu ainda ke participa por haci esey dor di tuma contacto cu Steven Damiana, menedjer di Promocion di Inversion y Actividadnan Empresarial, of Dennis Dare, economista. Tambe por bishita Facebook.com/EmpresaChiki òf Facebook.com/CuracaoChamber, unda lo haya e link dje encuesta bou dje mensahe "Advancing Export of Services-Questionnaire" di 28 di october 2013.❑

BON DIA Aruba

Corsou a dal e prome paso, mester expande integridad den Reino

WILLEMSTAD - E ley pa screen candidatonan pa bira mandatario cu parlamento di Corsou a aproba, por ser considera como e prome paso pa sigui discuti riba integridad den Reino. Nos mester haya un forma pa haci esaki pa henter Reino, sin mishi cu autonomia di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes.

Cu e sugerencia aki, Mike Franco, presidente di parlamento di Corsou a habri e consulta inter parlamentario di Reino cu a cuminsa ayera den Hotel Renaissance.

Hulanda, Corsou, St. Maarten y Aruba, ta participante na e consulta aki, un consulta cu a ser reanuda e aña aki.

Den pasado tabatin friccion y hasta confrontacion entre e diferente delegacionnan parlamentario. E aña aki a lo menos, esey ta parce te cu awor lo no tin tension serio entre e delegacionnan.

Ayera a para keto na diferente tema di interes comun. Temanan manera integridad, oportunidadnan economico, enseñansa, salud publico, racismo y discriminacion entre otro lo enfoca riba e Ley Bosman ta entre e loke lo ser discuti den e proximo dianan binidero. Lo papia di e oportunidadnan economico di e paisnan den Reino. Manera nos a relata caba, ta existi si un cierto preocupacion cu ta tuma cierto decision den cuadro di IPKO, pero cu esey ta keda decision riba papel so.

Nos mester yega na un formula con ta ehecuta e decisionnan cu ser tuma durante e consulta di IPKO. Ta cada biaha nos mester constata cu e palabracionnan cu a yega na dje ta masha bunita riba papel, pero cu ta eynan cos a yega tambe, presidente di parlamento di Corsou Mike Franco a declara un dia prome cu e consulta a cuminsa.

E delegacion di Tweede Kamer ta consisti di 8 hende y ta encabesa pa Jeroen Recourt.

E delegacion di Eerste Kamer ta presidi pa presidente di e comision Marijke Linthorst.

Pa parlamento di Corsou ta participante Zita Jesus-Leito na nomber di fraccion di PAR, Humphrey Davelaar fraccion di Partido Nacional di Pueblo, Charles Cooper pa fraccion di MAN, Alex Rosaria di PAIS, Amerigo Thodé pa fraccion di MFK, Glenn Sulvaran como parlamentario independiente y Omayra Leeflang, tambe como independiente.

E delegacion di Corsou ta dirigi pa Elmer Wilsoe di fraccion di Pueblo Soberano. Den su discurso ayera, Mike Franco a mustra cu paisnan cu ta forma Reino, mester bay haci mas riba tereno di integridad. El a recorda, cu ta masha desaroyo tabatin riba tereno politico y cu e tema integridad a haya hopi atencion.

“Corsou a duna su aporta: a aproba e ley pa screen candidatonan pa bira mandatario. E ley aki por sirbi como punto di salida pa e discusion cu mester tuma luga riba e tema aki, como pais den Reino, no mester weita awor con ta desaroya e cuadro y con ta desaroya e normanan pa establece e integridad cu nos ke pa henter Reino, pero sin mishi cu autonomia di ningun di e paisnan aki”, e presidente di parlamento a trece dilanti.

Awe IPKO ta drenta su di dos dia.❑

Husticia a confisca 91 miyon euro di criminalnan den 2013

WILLEMSTAD -- Husticia Hulandes a confisca na placa y propiedad di mundo criminal pa mas cu 91 miyon euro den 2013. Di e suma aki, First Curaçao International Bank (FCIB) na Corsou, a tuma 34.5 miyon euro pa su cuenta.

E suma di 91 miyon euro ta un suma record si compara e suma cu 2012, e ta 40 miyon euro mas tanto.

Pero no ta solamente placa a ser confisca pero tambe a bay cu boto di speed y yatenan grandi y autonan super caro y di luho. Aumento di e suma confisca ta resultado di e programa “Kita cos”, un cooperacion entre polis, Ministerio Publico y tambe Servicio di Impuesto. Minister di Husticia y Siguridad a pone aña pasa 20 miyon euro pa e programa aki disponibel.

First Curaçao International Bank, un banco cu ta establece aki na Corsou den Zeelandia, tabata envolvi den un caso grandi di fraude.

E caso a envolvi e director John Deuss y su ruman muhe y basicamente tabata un asunto di invadi belasting. Manera ta conoci y a ser relata esaki exitosamente den pasado FCIB a yega na un areglo cu husticia pa regla e asunto aki, pagando 34.5 miyon euro, evitando asina cu e director John Deuss lo a bay cera pa hopi aña.

For di 2008, husticia na Hulanda ta intensificando su esfuersonan pa kita bek e placa y propiedad cu criminalnan a obtene cu actividadnan ilegal.

E ultimo 6 añanan, e suma confisca a bira 3 biaha mas tanto y na 2013 a alcansa e montante di 91.7 miyon euro, asina Ministerio Publico a informa. E placa confisca ta na prome luga destina pa es nan cu a bira victima di e criminalnan aki, segun vocero Eric Schievink.

Sobra di placa ta bay bek den caha di gobierno.

Tur cos ta indica, cu e programa aki, tin resultado den henter e pais.

Asina por ehempel na october 2013, a desmantela un plantacion di marihuana na Finsterwolde na Friesland. Expertonan di e team di “Afpakken” no solamente a desmantela e plantacion, pero tambe a confisca e boto di e sospechoso di 41 aña di edad. Un homber cu nan a sentencia pa actividad criminal na Lelystad a perde 700 mil euro, despues di un razzia formal na su cas.

E placa tabata scondi den un mashin pa pone paña sushi y bou di su cama.

Aña pasa a cuminsa tambe cu un di dos buelta den e esfuerso pa kita cen y propiedad. Asina cu un criminal apela su sentencia, ta bolbe lista nan cas en busca di cen, auto caro y hoya.❑



Hefe di MOT Kenneth Dambruck a tuma su retiro

WILLEMSTAD – Hefe di e centro pa atende transaccionnan no usual (MOT), Kenneth Dambruck a tuma su retiro. Dambruck a bisa cu for di aña pasa october el a indica, cu pa prome di januari e nota desea di ta den servicio mas. El a aplica pa e areglo di VUT.

Dambruck a bisa, cu pa basta tempo caba cu e ta considerando pa bandona e puesto, pero el a dicidi na october cu awor si ta definitivo. Mi tin un otro reto interesante mi dilanti, asina el a bisa. E no a bisa ta cua reto e ta referiendo na e. Di tur manera ta un reto pafo di gobierno, asina el a afirma.

Na su luga a nombra como hefe temporal sra. Elvira Rosaria. Segun Dambruck, ta trata di un nombramento temporal te ora nombra un persona definitivo. Sra. Rosaria ta casa di lider di partido PAIS. Alex Rosaria.

Dambruck ta sigui cu su decision e pasonan di ex fiscal Gisèle Veen-Jonkhout cu tambe a tuma su retiro pa haci uzo di e areglo di VUT, cu ainda ta disponibel pa empleadonan publico. Diferente empleado publico, entre nan empleadonan halto, tambe ta considerando haci uzo di e areglo aki como cu a anuncia diferente medida den sector publico. Un di e miedo nan ta cu ta elimina e areglo aki. ❑

Tomlin N.V. y Pecas Food Concepts N.V. a cera acuerdo cu Pension Fund Tourism Sector Aruba



ORANJESTAD -- Pension Fund Tourism Sector Aruba (PFTSA) ta contento cu awor nan tin Tomlin N.V. y Pecas Food Concepts N.V. como miembro nobo pa cu nan fondo di pensioen. Tur empleado di Dunkin Donuts, , Hungry Piranha cu ta e nomber nobo di Little Ceasers, por ta sigur cu nan pensioen ta bon regla. Esaki ta e companianan cu ta cay bou di e dos empresanan menciona ariba.

Manera ta conoci, e ta un rekisito di ley cu pa januari 2014 tur compania mester por mustra cu nan ta afilia na un fondo di pensioen. Si esaki no ta e caso e compania tin e posibilidad di haya un boet monetario.

PFTSA ta existi desde 1992 bou di e iniciativa di AHATA y FTA caminda cu ambos tawata tin e mesun vision y mision cual ta cu ambos a wak e necesidad pa crea un plan di pensioen pa tur cu ta traha den sector turistico. E plan di pensioen aki ta haci cu es nan afilia na PFTSA lo ricibi un entrada di pensioen adicional ariba esun general cu ta wordo duna pa gobierno di Aruba.



Pakico PFTSA

Cu un fondo solido di mas di 40 miyon florin, e miembro por ta sigur cu su pensioen ta bon sigura na PFTSA. E plan ta inclui pensioen di: - biehes, - Viudo/Viuda, - Huerfano. Ora di invalidez, 100% di e prima ta wordo cubri. E prima ta liber di impuesto. PFTSA ta ofrece hipoteca na 7% y ta traha completamente transparente. Tur aña na luna di juli cada miembro ta ricibi un declaracion di beneficionan personal. Esaki ta djis algun di e beneficionan di PFTSA. PFTSA ta gradici Tomlin N.V. y Pecas Food Concepts N.V. pa nan confiansa. Pa mas informacion bishita PFTSA na Vondellaan 21-B of yama na 582-4499. Like nan pagina riba facebook na facebook.com/PensionFundToursimSectorAruba of email nan na info@pftsa.com. Tambe por bishita nan website na www.pftsa.com.

ATIA ta introduci su Education & Training Center

Inscribi gratis pa ATIA su Education & Training Center

ORANJESTAD -- Desde 1 di Januari 2014, ATIA a introduci su "Education & Training Center". Tur persona cu ta interesa den e actividadnan educativo cu ATIA ta ofrece por inscribi GRATIS na e Education & Training Center.

Pa medio di un newsletter tur hende cu ta interesa lo ricibi informacion di e actividadnan, cursonan, training y tayer cu ATIA ta ofrece den aña 2014 den colaboracion cu diferente profesional y companianan.

E bentaha di e iniciativa aki ta cu programanan di educacion y training ta accesibel pa no solamente miembronan di ATIA, comerciantenan, pero tambe pa trahadonan y tur persona interesa. Combinando e enfoke top-down cu e bottom-up pa cu training profesional, ATIA no solamente ta agrega balor na e miembresia di comerciantenan, pero tambe ta stimula e buskeda continuo di conocemento y habilidad social pa rason profesional entre trahadonan. E diferencia entre miembro di ATIA y no miembro lo sinta den e prijs pa curso/tayer. Miembronan di ATIA lo haya un prijs mas atractivo.

ATIA lo sigui organisa actividadnan educativo pa 2014

Aña 2013 tawata uno exitoso pa ATIA, den termino di actividadnan organisa pa su miembronan. ATIA a organisa diferente tayer y cu tur tabata bon bishita, manera e Customer Service Boot Camp; Social Media & Marketing; Prezi Workshop; Practical Labor Laws Course; Disciplinary Management Course; Workshop on Protecting the Integrity of your Business y e Workshop hunto cu ILO en cuanto Standard Laboral Internacional. E idea di ATIA su Education & Training Center ta basa riba e continuo actividadnan educativo nan aki.

E actividadnan lo por ta un tayer di ful un dia of mita dia of djis algun ora durante lunch (12.00-2.00 pm); mainta tempran (8:00-9.30 am) y/of despues di oranan di oficina (7.00-9.30 pm).

E newsletter aki lo wordo publica por lo menos cada pasa dos luna/por lo menos 6 biaha pa aña. Pa inscribi na ATIA su Education & Training Center por bai na e siguiente link: http://www.atiaaruba.org/education--training-center/74. Pa registra, yena e formulario riba nos website y no lubida di agrega news@atiaruba.org como un email contact.

E agenda (tentativo) pa ATIA su Education & Training Center ta lo siguiente: 14-maart-2014, 7-april-2014, 27-mei-2014, 25-juli-2014, 20-aug-2014, 17-sept-2014. E topico di e tayernan lo wordo anuncia den curso di tempo. Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu staff di ATIA na 582-7593.❏

BON DIA Aruba

Comunicado Skirbi pa Clyde Harms

Un reto na esun cu ta kere cu Mazoneria ta un organisacion diabolico

ORANJESTAD -- E destruccion di e monumento di Mazoneria di Aruba siman pasa a genera basta publicidad. Ami a kere cu nos pueblo, respetuoso di propiedad priva aheno, lo laga nan bos resona condenando e vandalismo bergonsoso di algun miembro di nos comunidad. Mi a keda desapunta. Mi no a tende ningun lider politico, religioso, comercial of cultural, expresa publicamente nan indignacion pa e acto vil aki. Den un noticiero digital tabatin hopi comentario di lesadonan, pero pa mi engaño, mayoria tabata pa aplaudi loke algun a yama "un bon trabou," conectando e acto vulgar di e antisocial cu slogan di un partido politico cu si a haci un bon trabou segun e pueblo cu a duna e un victoria aplastante.



Tur Logia mazonico na Aruba ta identifica nan mes, nan no ta traha den secresia


E monumento mazonico cu desconocinan a destrui siman pasa. Foto di archivo

Ami ta un Mazon. Mi ta harta di tende of lesa cu Mazoneria ta un organisacion diabolico of satanico. Es nan cu conoce mi sa cu ami hamas lo a join un organisacion cu no ta mantene su mes na e balornan di mi y di nos isla. Mi ta spera cu e articulo aki lo aclaria e mal entendimento cu ta bruha algun miembro di nos comunidad. Na es nan cu ta sigui pretende cu Mazoneria ta un organisacion diabolico of satanico, mi ta reta nan pa trece prueba di esey un acto diabolico of satanico cu un logia mazonico aki na Aruba por a comete desde cu Mazoneria a drenta Aruba 94 aña pasa.

Ironicamente, algun di es nan cu a comenta den e corant digital ta acusa Mazoneria di traha den secresia mientras cu nan mes ta sconde tras di un nomber ficticio. Mazonnan no ta traha den secresia. Tur logia aki na Aruba tin borchi cu ta identifica nan mes. Na aña 2005 Logia El Sol Naciente a cumpli 85 aña di existencia y e miembronan a marcha den dia cla te na e monumento Mazonico na LG Smith Boulevard caminda varios a tene discurso pa tur hende tende. Por cierto ami a skirbi un articulo cu a sali riba dos pagina di e corantnan local, na Ingles y Papiamento. Ki ora cu tin un entiero na Cementerio Acacia, centenares di ruman ta congrega na e sitio, bisti orguyosamente cu nan delantal pa tur hende mira y hendenan cu no ta Mazon tambe por ta presente.

Mazonnan semper a lucha contra dictadura, inhusticia y sufrimento. Mayoria di e firmantenan di e Declaracion di Independencia di Merca, incluyendo George Washington, tabata Mazon. Mayoria di a heroenan Venezolano dera den Panteón di Caracas tabata Mazon. Martí, Libertador di Cuba, San Martin di Argentina y O'Higgins Libertador di Chile tabata Mazon. E famoso escritor Hulandes Edward Douwes Dekker a skirbi e buki Max Havelaar pa protesta contra e abosonan y inhusticia di e colonialistanan Hulandes na lo ke awe ta Indonesie. Wolfgang Amadeus Mozart a skirbi "Die Zauberflöete" (E Fluit Magico) como protesta contra e persecucionnan di e Emperatriz Marie Therese di Austria. Lidernan di e Revolucion Frances a brasa e idealnan politico di e escritor Mason Jean-Jeacques Rousseau. Henry Dunant a inspira e fundacion di Cruz Cora Internacional pa combati sufrimento di e victimanan di guera.

Hopi homber famoso di tur parti di mundo ta, of tabata, Mazon. John Glenn, e prome Americano a bay den espacio ta un Mazon, mescos cu Edwin "Buzz" Aldrin kende, hunto cu Neil Armstrong, tabata e prome dos hendenan cu a cana riba luna. Ludwig von Beethoven y hopi otro musiconan famoso den ultimo siglonan, di Sibelius te "Satchmo" Armstrong tabata Mazon. Den arte, literatura, deporte, ciencia, negoshi, medicina, politica, gobierno, ehercito, realmente den tur faceta di esfuersonan humano, Mazonnan a haci un diferencia. Na Aruba tambe Mazonnan a distingui nan mes y gana respet y admiracion den comunidad pa nan trabou pa nan merito y pa nan liderazgo den comunidad. Hopi Mazon a wordo reconoci y honra pa gruponan civico, cultural y deportivo. Reina di Hulanda a yega di condecora mas di shen Mazon na Aruba den Orde di Oranje Nassau. Actualmente ainda tin por lo menos diesdos Mazon na bida cu a yega di wordo condecora. Un di e principionan di Mazoneria ta caridad pa cu es nan cu tin necesidad. Na Merca mazoneria ta contribui e ekivalente di mas o menos cuatro miyon dollar pa dia, si, pa dia. E placa aki ta bay specialmente pa cuido medico gratis na 19 hospital di kemadura (Burn Institute) y 3 hospital pa muchanan mutila (Crippled Children) na diferente parti di Merca. Aki na Aruba un logia ta yuda es nan den necesidad, specialmente muchanan;esaki si, anonimo.

E monumento Mazonico cu e anti social a destrui a wordo desvela na 1990 como parti di e celebracion di 70 aña di El Sol Naciente y ta dedica na L.J.M. "Nadi" Henriquez, e prome venerabel maestro. Tambe tin dos estatua di Mazon na Aruba. Uno ta di Lloyd G. Smith dilanti di Cas di Cultura. E ruman Lloyd tabata miembro di El Sol Naciente pa hopi aña y tabata un di e fundadonan di Logia King Solomon. E otro estatua Mazonico ta di e Mazon mas famoso di Zuid Amerika: E homber monta riba cabay dilanti di Sociedad Bolivariana: General Simon Bolivar. Manda bo comentarionan cu bo nomber(no nomber scondi), pa clydeharms@yahoo.com.❏

Departamento di Progreso Laboral

DPL ta habri 2014 cu formularionan nobo y awor tambe na nos idioma Papiamento



ORANJESTAD -- Despues di un aña cu hopi reto y desaroyonan positivo e departamento di progreso laboral miho conoci como DPL ta habri 2014 cu cambionan riba su formularionan oficial cu ta wordo uza pa duna dornan di trabao na momento cu mester di un empleado y/of na momento di haci un peticion pa un conseho riba un permiso di trabao (toelating). Pa por brinda un miho servicio y traha mas eficiente posibel a evalua tur formulario di DPL y a dicidi pa haci esakinan mas specifico posibel. E departamento di Arbeidsmarkt registratie miho conoci como Man power planning cu tambe ta wanta uza un formulario no ta resorta mas bou di DPL, esaki ta resorta awor bou di Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) y eynan lo mester busca y atende cu e formulario ey. Formularionan di DPL a conoce algun cambionan y esakinan ta encera cu a dividi e formulario tradicional di Vacaturemelding di Job center den tres categoria specifico cu ta Tempo Defini, Tempo Indefini y Empleado Domestico, tambe a bin cu tur tres formulario na Papiamento pa asina facil i ta es nan cu ta haci uzo di esaki frecuentemente. Pa locual ta trata formularionan di Toelating Arbeidsmarkt esaki nan tambe a conoce algun cambionan y tambe ta den proceso pa wordo presenta pronto na nos idioma Papiamento. Ta importante pa tene na cuenta cu tur formulario ta disponibel riba DPL su website caminda por download esaki nan libremente of por pasa busca esaki nan na balie di DPL na Seroe Blanco # 4. DPL no lo acepta ni un formulario di 2013 (bieu) mirando cu a haci cambionan den e exigencianan y periodo di aña (2014). Alabes DPL kier a recorda tur duna dor di trabao cu por entrega un vacatura na Job center solamente cu un cita y DPL ta ofrece tambe e servicio di yuda yena e formulario aki debidamente y Gratis.❏

Palm Beach Plaza Mall ta presenta "El Gigante Tonga" na Aruba

ORANJESTAD-- Hopi ta es nan cu ta circula den e area di Palm Beach Plaza Mall y ta ripara cu riba e tereno bashi cu algo grandi ta tumando luga. En berdad ta algo masha grandi mes. Ta trata di e preparacion nan cu ta andando pa e lansamento mundial aki na Aruba di "El Gigante



Tonga". "El Gigante Tonga" ta un evento patrocina door di Palm Beach Plaza Mall y cu lo wordo dentro di poco.
Por spera un exito rotundo for di awor mes mirando e cantidad di atraccionnan pa spanta hende manera zombies, alein, monster, etc. E atraccion aki, estilo "haunted house" ta consisti di un area diseña paden di e curpa di un gigante di 50 meter halto original di e islanan mistico di Tonga, cu un recorido di aproximadamente 10 pa 15 minuut. Es nan cu drenta akinan mester ta prepara pa deal cu hopi adrenalina ya cu si bo tribi di drenta bo bida lo por cambia durante e asina yama "Creepy Run".
Palm Beach Plaza Mall pronto lo bin cu mas informacion relaciona cu e produccion unico aki traha na Merca cu dentro di poco lo wordo inaugura aki na nos isla.
Palm Beach Plaza Mall como patrocinado di e evento lo tin diferente actividad manera obsekio di entradanan na es nan cu cumpra den su tiendanan. Tambe lo tin popcorn gratis y Kids Corner, entre otro. El Gigante Tonga" ta bay ta habri riba e tereno banda di Palm Beach Plaza Mall mas pronto cu bo ta kere di Dialuna pa Diadomingo di 5:00 pm pa 11:00 pm. Keda pendiente.❑

DTI ta cera pa motibo di reunion interno

ORANJESTAD -- Na comienso di un aña nobo, DTI (Servicio di Inspeccion Tecnico) ta planea diferente reunion interno cu su personal pa delinea e maneho cu lo hiba durante henter aña.
Staf y personal di DTI a acorda diferente fecha pa e reunionnan interno y pues lo no por brinda servicio na publico ariba e dianan concerni. DTI lo ta cera pa publico riba e siguiente dianan durante oranan di atardi: 10, 17 y 24 di januari; 11 di april; 22 di augustus y 30 di december 2014. Tur e fechanan menciona ta cay ariba un diabierna cu excepcion di 30 di december cu lo ta un diamars.
Gerencia di DTI ta pidi disculpa si por surgi cualkier inconveniencia dor di ceramento di e di e departamento ariba e dianan menciona.❑

Parlamento Hubenil Aruba cu caminata

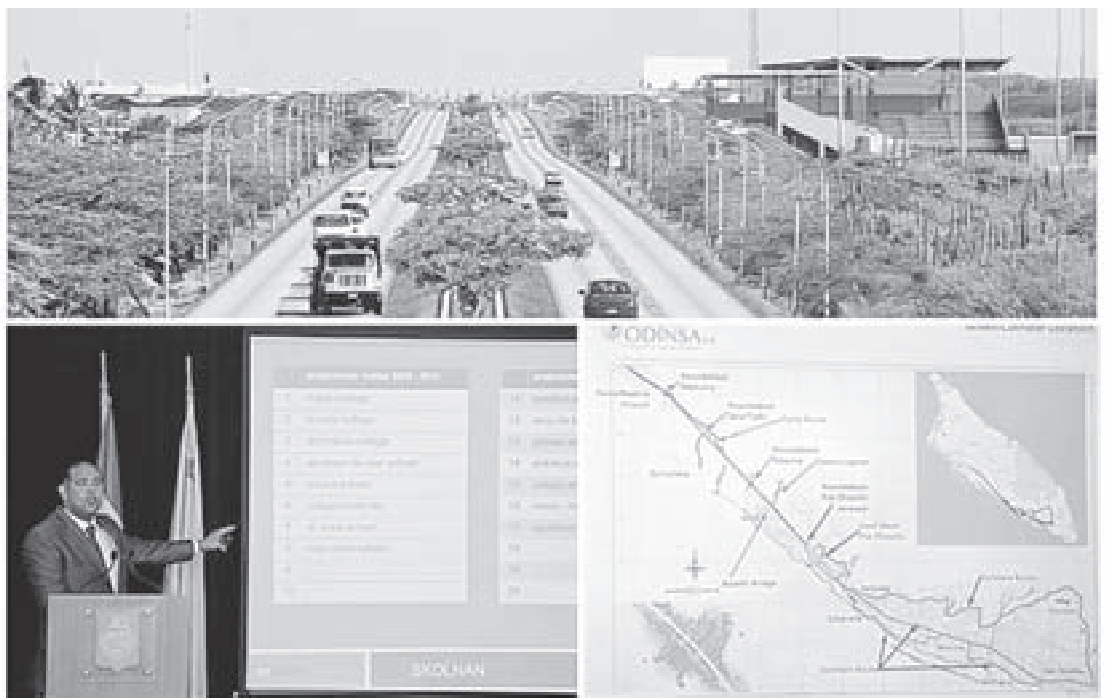
ORANJESTAD -- Fundacion Parlamento Hubenil ta organisando un caminata pa conscientisa e pueblo di Aruba tocante e problematica aki esta tenta. E caminata lo tuma luga dia 19 di Januari 2014 y ta 5km saliendo di e "parkinglot" di APA cu direccion pa Alhambra y lo termina bek dilanti di e edificio di APA. Inscripcion lo habri 4:30pm y lo sigui 5:00pm cu un zumba cu lo wordo duna door di Sharon Puy. E caminata mes lo cuminsa 5:30pm.
Mirando cu tentamento ta birando un problema mas grandi na mundo, nos mester actua awo mas cu nunca pa vocifera nos mes ariba e asunto social aki cu ta afectando no solamente e hoben(nan) pero tur es nan envolvi. Mas nos tarda pa actua, mas nos ta aceptando e problema intolerabel aki.
Nos kier a invita publico en general y tur fundacion na Aruba pa forma parti di e evento dinamico aki cu solamente un contribucion di 5 florin bo lo ricibi algo pa refresca bo mes y tambe bo lo por tin e oportunidad di gana premionan cu lo wordo rifa.



Pueblo di Aruba ban uni hunto pa combati e asunto aki pa asina yega na un miho futuro.❑

Expansion di infrastructura

ORANJESTAD – Den e plan di Gobernacion ta sigui pone enfasis den mehoracion di infrastructura di Aruba. E ta inclui no solamente renobacion/mantencion di edificio, y hiba iluminacion den tur skina di Aruba, pero tambe un mehoracion di e careteranan di Aruba. Esta construccion di camindanan nobo y mantencion di otronan.
E mandatario a bisa cu lo invertiendo 15 miyon florin anualmente, via di e fondo WIF. E plan pa cu careteranan ta wordo reparti segun importancia, den tres diferente tipo. Camindanan principal, esunnan cu ta conecta bario cu e camindanan principal y camindanan den e barionan. Tur e trabounan aki ta wordo reparti segun e fondo di WIF, cu excepcion di esunnan cu ta wordo financia via di e sistema di PPP. Tin un lista largo di careteranan nobo cu ta bay wordo construi y tambe es nan nobo den e diferente barionan. Asina cuminsa cu proyecto di renobacion di un bario, e parti di caretera ta wordo inclui di biaha.
Den cuadro di e inversionnan cu ta wordo haci den infrastructura, a wordo splica cu e departamentonan concerni hunto cu conseheronan ta evaluando material nobo cu por wordo uza den p.e. careteranan. Un di e tecnologia nan cu a ricibi presentacion di dje, ta esun cu ta haci e santo duro, sin cu mester pone asfalt. E producto aki ta wordo evalua principalmente pa areanan cu ta keda den naturalesa cu no kier pa wordo daña cu uzo di asfalt.
Un di e proyectonan grandi cu ta bay den ehecucion den e periodo aki ta Green Corridor, cual trabou ta bay wordo realisa pa e empresa Colombiano ODINSA. Ta trata di un proyecto di mas di 75 miyon dollar, cu ta encera construccion y mantencion di e area Green Corridor. E proyecto mes ta encera ampliacion di e caminda di 7



km, for di aeropuerto te cu Pos Chikito cu lo bira dobel via, pero tambe 23 km di caminda cu ta bay wordo renoba completamente y construccion di 13 km di via pa bicicleta. E trabounan prome cu GC ta encera un conexion na Seroe Thijshi pa yega Barcadera. Na momento cu esaki ta cla, probablemente memey di aña, e trabounan di GC mes ta cuminsa. E lo tin un duracion di 30 luna mas o menos, sperando cu e lo por wordo entrega na 2016. Den cuadro di e ariba menciona, lo cuminsa na mesun momento cu preparacionnan pa construccion di Ringweg (RW3), cu su destaho lo mester tuma luga den e proximo dos lunanan pa e trabou di construccion mes por cuminsa na 2015. Ta di spera cu tanto Green Corridor como RW3 lo ta cla pa 2017 dunando Aruba un cambio completo den conexion entre e areanan pabou y pariba y alabes permitiendo un miho fluho di trafico pa e proximo 20 añanan.❑

BON DIA Aruba

Homber ta molestia amigo di su ex amiga

TURIBANA—Diamars 00.50, Central ta manda Polis na Turibana Plaza pa un pelea. Na e sitio Polis ta topa cu e auto A -45515, un Volkswagen Golf cora, contra un muraya chikito. E chauffeur R, naci na Santo Domingo di 24 aña, ta bisa Polisnan cu el a caba di yega cas di su trabou y J.A. kende ta ex homber di su amiga, a bin riba dje, pa dal e. R tabata den su auto y a core bay, pero J.A. a sigui core su tras y el a perde control riba stuur y a dal contra e muraya chikito di e parkinglot di Turibana Plaza. Despues J.A. a subi den un auto blanco di Total Servies y a core bay. R a wordo conseha pa bay Recherche, mirando cu no ta prome biaha cu J.A. ta busca problema cu ne. ❑

Ladron ta horta auto Toyota Yaris

ORANJESTAD—Diamars 03.21 Central ta manda Polis na Pitastraat, na unda lo tin un joyriding. Na e sitio Polis a papia cu e homber H., kende ta bisa cu desconoci a bay cu su Toyota Yaris Hatchbak blanco A -30596. Polis a tuma su keho y departamento di Joyriding tin e caso den investigacion. ❑

Desconoci ta pone baki di mata memey di caminda

BUBALI—Diamars 03.05 Central ta manda Polis na un cas na Bubali pa un ladronicia. Na e sitio Polis a mira un baki di mata memey di caminda. E baki tabata kibra. Polis a papia cu e habitante G., kende ta bisa cu e ta doño di e baki di mata. Pero no sa con e baki a yega memey di caminda. Supuestamente un bisiña a yama polisnan a controla hunto cu e habitante rond di e cas, pero no por mira nada particular. E habitante no kier duna keho. ❑

Ladronnan ta drenta den Kong Hing Supermarket



ORANJESTAD—Diamars mas o menos 05.00, Central ta manda Polis na Kong Hing Supermarket den L.G. Smith Blvd pa un ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e personal di siguridad di Safecom Security N.V. kende ta bata na e sitio, como cu e alarma a activa banda di 03.21. Hunto cu e siguridad, polisnan a controla rond di e edificio y a mira un buraco den e edificio banda panort di e luga, na unda e ladronnan lo a drenta. E persona encarga cu yabi a bin na e sitio y a habri e porta di e luga pa Polisnan por drenta paden pa mira si e sospechoso ainda ta paden. Ora cu Polis a controla a resulta cu e ladron a bay caba. Supuestamente e ladronnan a pasa dor di e blafon y a bay paden. E manager di Kong Hing lo duna keho di ladronicia y lo traha un lista di locual cu a wordo horta. TOD tambe a bin na e sitio pa sigui cu e investigacion. ❑

Intento di kiebro na un cas na Pos Chikito

POS CHIKITO—Diamars 02.15 Central a manda patruya na un cas na Pos Chikito pa un intento di kiebro. Na e cas Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu un homber desconoci a purba kibra drenta den su cas. E ta bisa cu e homber ta color scur y ta bisti cu un T-shirt blanco. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e supuesto homber. Central a wordo poni na haltura. ❑

Nissan Sentra laga atras na Seroe Alejandro

SEROE ALEJANDRO—Diamars 04.00,Central ta manda Patruya na Seroe Alejandro pa un auto cu a wordo laga atras. Na e luga, Polisnan ta mira un Nissan Sunny color shinishi A-35984. Takelwagen di Nagico a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion. ❑

Bestia ta pica turista den lama na Arashi



ARASHI—Diamars 10.10, Polis a wordo acerca den e parkinglot di Arashi 10.10, pa un homber kende ta bisa cu un muhe a bira malo, dor cu el a wordo mordi of pica pa un bestia den lama. Polis a topa cu e muhe sinta abou di un hut di cual tawata mustra hopi bleek. E ta bisa cu e ta J.K. y cu un bestia a pik'e na su cachete. E ta bisa cu el a saca caba y Polis a mira cu el a haya mancha na su man y pia y bariga. Polisnan a pidi pa un ambulance. Un rato despues J.K. a bolbe haya biramento di cabes y e tabata perde conocemento. Casi el a cay flauw. Polis a keda papia cu J.K. pa tene na tino te ora cu ambulance a presenta na e sitio. Personal di ambulance a bisa cu e ta haya un hangua contra e reaccion di e pica. Despues nan a transporta e turista pa poli pa mas tratamento. ❑

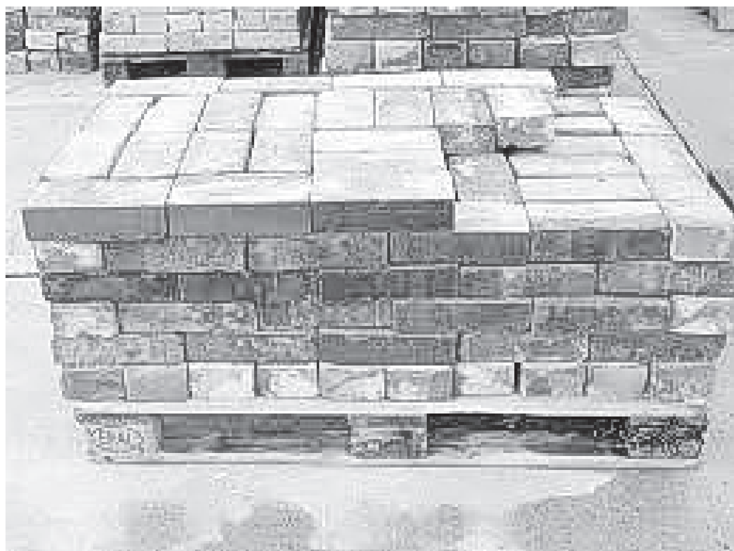
Auto horta den Pitastraat haya na Seroe Tijshi

SEROE TIJSHI—Diamars 11.45 Central ta manda Patruya den e mondi di Seroe Tijshi, na unda personal di DOW a haya un auto cu a wordo laga atras. Na e sitio Polis a topa cu un Toyota Yaris blanco A- -30596. Polis a mira cu e auto falta diferente piesa. Papito Towing a bin pa transporta e auto na warda di Santa Cruz. Central a wordo poni na haltura. ❑

Pelea y maltrato entre dos persona cu ningun kier duna keho

CAMACURI—Diamars 14.20, Central ta manda Polis na Dollar Carrental na Camacuri pa un pelea. Na e sitio Polis ta topa cu e homber B.D., cu tabata sinta den un Nissan Pickup blanco A-10887. B.D. naci na Aruba di 71 aña, tabata completamente sushi na sanger y a bisa cu e homber G.V. A. naci na Aruba di 44 aña, a maltrata e persona cu un pida tubo di hero. Polis a puntra G.V. A. kico a pasa y el a bisa cu B.D. a purba dal e cu un tubo di hero, pero el a defende su mes y a dal B.D. cu su mokete algun biaha. Ningun kier duna keho contra otro. Henter e asunto a start, ora cu B.D. a bin pa yuda V.G.A. pa takel un Toyota Carina cora A-4615. Tur dos homber ta parce di ta bou di influencia di alcohol. Pa un of otro motibo a start un bringamento entre nan dos.❑

Ladronnan a destrui bentana di auto cu klinker





ORANJESTAD—Diamars 02.15 e homber R a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto. E ta bisa cu e ta doño di un pickup S-10 color blauw 2003, cu e number A- 13249. E ta bisa cu diamars 23.00, el a para su auto dilanti Bestuurskantoor cera na yabi y intacto y a bay traha.

Ora cu el a bolbe na su pickup, el a mira cu e bentana banda robes a wordo kibra. Tabatin un klinker den e pickup patras riba e stoel. E ta bisa cu den e auto tabatin dos tas preto den cual tabatin dos bala di bowling, uno color shinishi y e otro cora cu diferente color aden. E otro tas tabata cora cu blauw den cual tabatin algun paña deportivo y keds di e marca Nike, color blanco cora y blauw.❑

Pasaheronan di Tiara hopi rabia cu nan a keda atras





SABANA BERDE—Diamars 22.36 personal di Control di aeropuerto ta meld cu e vuelo di Fort Lauderdale di Tiarra Air a bolbe bek, relaciona cu problema tecnico.

Den e avion tabatin 118 pasahero cu awor ta den e sala di espera y na unda tambe tabatin mas o menos 40 pasahero di e vuelo di Maracaibo cu a wordo laga atras.
Central a manda Polisnan di Grensbewaking na e sitio, cu a pidi Central pa manda un patruya, mirando cu e pasaheronan tabata hopi rabia. patruya di Oranjestad a bay na e sitio.❑





Conoci di Polis ta horta dos boter di nighttrain

SAN NICOLAS -- Diamars polis a bay na Double Happy Supermarket pa un ladronicia. Na e sitio dos trahado ta bisa polisnan cu un homber a caba di horta den e luga y a sali pafo y a menasa e hendenan cu machete.
E trahadonan a yama e doño y el a bin pa duna keho. E homber C, ta bisa den su declaracion cu algun minuut prome un homber a horta den e luga y a bay cu dos boter di Nighttrain. C. a laga Polisnan mira e video cu e homber conoci pa Polis como F.G. polis a tuma su keho. E caso tin atencion di Polis. ❑



BON DIA Aruba

Testigo ta yama bisa cu choller a ranca tas di turista



ORANJESTAD—Diamars 16.58, Central ta haya un yamada cu Jason a ranca tas di un turista. Polis a bay na haltura di Kowloon Restaurant den Emmastraat, na unda un turista a wordo horta.

Na e sitio polis no a haya ningun hende. Polis a yama Central kende a bisa Polisnan cu e informante a bisa cu e choller Jason a horta un turista. Na warda Polis a purba drenta den contacto cu e informante y testigo, pero sin resultado. E testigo a keda desconoci.❑

Empleado publico haciendo su trabao ta avisa autoridad di un descubrimento





ORANJESTAD -- Diaranson den oranan di mainta, mientras empleado publico tabata haciendo nan trabao, tocante asunto di un tereno, na un cas na Seroe Colorado nan ta descubri algo cu ta hala nan atencion.

Na un cas cu aparentemente mester tabata inhabita, nan ta descubri un plantacion basta grandi di mata di marihuana, tambe nan ta nota cu e cas tin concesion di awa, coriente., cable y tur ta activo Mesora nan ta avisa autoridad y e departamentonan di utilidad tambe ta wordo notifica.

Polis y departamento tecnico di polis a bay na e cas, pa haci mas investigacion y confisca tur e matanan di marihuana.

Na e momento cu autoridad y e companianan di utilidad tabata na e cas no tabata tin niun hende presente na e cas. Con nan por a logra haya awa, coriente y cable ta keda un pregunta of nan mes a haci tur e concesion nan. E caso aki ta den man di autoridad pa mas investigacion.❑





Bishita di cortesia di embahador Aleman

DEN HAAG – Embahador di Alemania na Hulanda sr. Franz Josef Kremp a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Alfonso Boekhoudt.
Embahador Kremp proximamente lo haci un bishita di trabao na e parti Caribense di Reino Hulandes y lo bishita Aruba tambe.
Na Aruba lo tin un programa di bon contenido pa e bishita di embahador Kremp prepara pa sra. Landa Henriquez, consul honorario di Alemania na Aruba.
Embahador Kremp desde april 2013 a keda nombra como embahador di Alemania na Hulanda.
El a scucha cu gran interes di e concepto cu Aruba ta traha cu ne pa realisa un di tercer pilar economico, creando un rol pa nos isla entre e mercado Europeo y esun di Sur America. E desafionan di un economia isleño chikito no ta desconoci pe.
Como embahador sr. Kremp ta sigui di cerca e asistencia cu ciudadanonan Aleman ta rekeri na Aruba, caminda cu mayoria ta bin pa huesped como turista. Tur aña Aruba ta ricibi turistanan Aleman, cu por lo general ta disfruta en grandi di nos dushi isla. ❑



Minister Juan David Yrauquin a presenta su ekipo di maneho pa Financia y Organisacion Gubernamental

ORANJESTAD – Manera a keda acorda den seno di Conseho di Minister di Gabinete Mike Eman II, cada Minister lo haci un presentacion na medionan di comunicacion pa asina duna di conoce na publico en general kico ta mision, meta, plan di maneho y ekipo di trabou. Di e manera aki Gobierno di Aruba un biaha mas ta bin dilanti pa duna ehempel di transparencia den gobernacion y cu tur entidad cu tin cu traha hunto, bay den mesun direccion.
Como e persona encarga cu e cartera grandi y crucial di Financia y hunto cune esun di Organisacion Gubernamental, Minister Juan David Yrausquin a duna di conoce cu e mision di su Ministerio ta pa implementa un financia publico solido y sostenibel, uza recursonan financiero na un manera efectivo y eficiente y na di tres, pero no menos importante, pa realisa un aparato gubernamental mas eficiente. Pa realisa e metanan specifico cu el a pone su dilanti durante e termino di gobernacion 2013 pa 2017, Minister Yrausquin a forma un ekipo di personanan clave cu ta specialisa den e diferente terenonan cu e lo mester bay atende. E profesionalnan aki, cada un cu nan curiculo al caso, tabata presente durante e encuentro di e mandatario cu prensa.



E Ekipo di Ministerio di Financia y Organisacion Gubernamental ta consisti di: Director di Departamento di Financia, Derrick Werleman; Director di Departamento di Impuesto, Diana Croes; Director di Departamento di Aduana, Julian Lopez Ramirez; Director di Centrale Accountants Dienst, Roland Pang; Director di Meldpunt Ongebruikelijke Transacties, Lennaert Peek; y Director di Departamento di Recurso Humano, Omaira Lares.
E ekipo aki ta asisti pa un grupo selecto di consehero y assistent den persona di Herry Koolman, economista y ex Assistent Manager Director di Aruba Investment Bank y despues Centraal Bureau Statistiek for di unda e ta bin awo; Mark Hoveling, tabata director di Centraal Accountants Dienst cu hopi conocemento riba materia financiero; Edwina Matos-Pereira, kende ta bin di Banco Central y Haydelin Thijsen, ex assistent ehecutivo di director di Valero.
For di oficina di Minister Yrausquin na edificio Cocolishi, y cada un for di nan respectivo sede di departamento, nan ta cla pa asumi nan responsabilidad. Ta p'esey mes, e mandatario a bisa cu "Na final di dia como Minister bo tin un tarea, pero sin e departamentonan obviamente nos no por haci e trabou y e plannan cu nos tin pa ehecuta."
Den departamento di impuesto a haci algun cambio den infrastructura pa percura cu tin un director na mando di e departamento. "Nos ta kere cu esaki ta e miho forma pa funciona." Minister Yrausquin a duna di conoce.
Ta un creencia personal di Minister Yrausquin cu no por tin varios director na mesun nivel, pero si un director y un director adhunto pa asisti.
Sra. Diana Croes su contract a wordo extendi cu seis luna, pero e biaha aki como e unico director di SIAD. Sr. Mario Arends kende tabata director operacion ta director adhunto y Sr. Ricky Croes, director financiero awo a bay como director adhunto di Aduana.
Na final Minister Yrausquin a bisa cu e ta contento di por conta cu e asistencia di otro departamentonan di Gobierno den e funcion di su oficina. E ta kere firmemente den haci uzo di recursonan cu tin ya caba den e aparato gubernamental y di por comparti entre coleganan pa haci e trabou di un manera mas eficiente.❑

BON DIA Aruba

Segun e lider di fraccion di AVP, Sr. Rene Herde:

Ta cua mep bo mester kere?, esun cu ta papia bunita den conferencia of esun destructivo den corant?



ORANJESTAD - Durante di e prome dos dianan di e conferencia entre parlamentonan di Sint Maarten, Corsou, Hulanda y Aruba, e discusionnan riba temanan importante a bay bon. Na luga di ataca otro manera a sosode mucho hopi den pasado, e parlamentarionan di tur pais a intercambia experiencia den nan respectivo paisnan y a discuti riba con pa mehora maneho den cada pais. Esaki tabata e tono y e forma cu a discuti riba e tema di "integridad y bon gobernacion" den Reino. Riba e prome dia hasta e miembronan di e fraccion di MEP a sorprende hende den e sala di e conferencia ora nan a papia cu nos mester traha hunto den Reino, cu nos mester siña di cosnan cu ta sosode den tur pais di reino y cu ta dor di traha hunto den reino nos ta bay dilanti. Esaki ta palabranan bunita cu miembronan di MEP mes a expresa den e sala di reunion dilanti di tur otro parlamentario.

DEN PRENSA

Mientras cu e discusionnan constructivo tabata tuma luga den e sala, den prensa na Corsou y na Aruba miembronan di MEP tabata conta un storia totalmente diferente. Den corant a sali cu MEP so a wordo ricibi bon. Cu MEP a declara y denuncia e gobierno di Aruba como esun mas corupto den historia di nos pais. Cu MEP lo a splica den placa chikito tur e malo cu ta sosode den gobernacion di Aruba. Pero nada di esaki a wordo bisa den e sala caminda tur hende tabata sinta. Paden nan comportacion tabata totalmente contrario na loke nan ta bisa den prensa. E pregunta ta, ta cua MEP nos mester kere? Esun sinta den sala ta wak hende den nan cara y papia bunita di "traha hunto den nos Reino" of e MEP cu den corant kier crea e impresion di ta pone nan stempel pisa riba e conferencia cu denuncianan contra gobierno di Aruba.

IMAGEN DI ARUBA

E imagen di Aruba cerca tur e paisnan di Reino y cerca cada un di e parlamentarionan den e conferencia ta uno positivo. Nan ta admira loke gobierno di Gabinete Mike Eman a haci na Aruba den apenas cuatro aña. Nan ta sigui wak Aruba como e pais madura y consciente di e desaroyo cu e ta hiba. E pais cu ta creciendo y cu ta un ehempel pa otro paisnan den Reino. Aruba ta wordo mira door di parlamentarionan di otro paisnan como e pais cu mas ta duna oportunidad pa crece na su pueblo. E imagen positivo aki ta den contraste cu loke e tres miembronan di MEP, Sra. Evelyna Wever-Croes, sra. Xiomara Ruiz-Maduro y sr. Addy Thijsen ta cana conta di nos pais aki na e conferencia y den prensa. Si bo no sa nada di Aruba y bo scucha e miembronan di MEP, lo bo kere cu na Aruba tin un caos completo. Cu economia ta den decadencia y cu corupcion ta tur caminda. Mayoria di miembronan di parlamentonan di Hulanda, Corsou y Sint Maarten conoce Aruba. Nan ta bisa abiertamente cu nan no ta compronde dicon e tres miembronan di MEP ta papia asina malo di Aruba. Loke mas nan ta bisa ta cu e tres miembronan di MEP no papia habri pa tur hende tende. Nan ta papia scondi caminda nan ta kere cu nan por venena mente, specialmente di e politiconan di Hulanda.

Riba e pregunta di kico ta pasando di berdad na e conferencia, Rene Herde a declara lo siguiente "E conferencia te awor ta uno den cua e cuatro paisnan ta hayando otro mas cu antes, pa traha hunto riba temanan cu ta importante pa nos tur. Nos a kere cu MEP lo a contribui na esey. Pero ta lo contrario. MEP ta mustra su dos caranan contrario di semper. Uno cu ta papia bunita den bo cara y e otro cu ta scupi veneno contra su propio pais. Esey parlamentarionan di tur otro pais ta ripara awor y nan ta corda e MEP di antes cu no tabata di confia y imposibel pa traha cun'e. Nan conclusion ta cu Aruba ta sigui bay dilanti, pero MEP a keda atras. MEP a keda e mes un MEP falso y no confiabel di semper. MEP ta dispuesto pa daña imagen di su propio pais, pa purba saca probecho partidista. Interes di Aruba no ta conta pa MEP. Nan propio interes so ta conta. E dianan aki nan a bolbe demostra esaki". Rene Herde a termina di bisa.❑

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Fraccion di MEP na Curacao ta un set di Tiger di Papel



ORANJESTAD - Parlamentario Melvin Tromp formando parti di e delegacion di Aruba durante di reunionnan di IPKO na Corsou caminda varios temanan ta wordo discuti ariba nivel di partnernan den reino Hulandes y pa Sr Tromp su sorpresa a tuma nota di varios articulo politico den corant cu ta mustra como cu e miembronan di e fraccion di MEP lo ta causando impacto durante di e reunionnan di IPKO 2014 aki na Corsou.

Sr. Tromp ta bisa cu no ta keda su persona nada otro di bisa cu e miembronan di e fraccion di MEP ta mustra cla cu aki ta trata di un hala di comediantenan cu lo kier impresiona nos no sa ken pero cu si nos ta convenci cu esaki ta politiconan cu ta wordo considera como tigernan di papel cu ta gruña na Aruba contra di e Hulandesnan y aki na Corsou nan kier brasa e Hulandesnan y otro paisnan den reino pa busca moda di venena e partnernan den reino cu Aruba tin un gobierno corupto. Sr. Tromp ta bisa cu tin varios miembro di e otro paisnan den reino tabata haya e articulonan aki chistoso pa e forma cu e miembro di e fraccion di MEP kier impresiona den prensa pero den e sala caminda cu mester hiba e debate ta manera cu nan ta pretende di ta, ta mustra claramente cu nan ta probechando sin principio pasobra si tin un partido na Aruba cu semper a crea un discordia contra di loke tabata pensamento di politiconan di Antias y Hulanda ta e mesun cu partido di MEP, cu awe kier gaña brasa e otro paisnan den reino den un forma di tiger di papel scondi. Sr. Tromp ta bisa cu esakinan ta politiconan cu kier gana muri pa wak cuanto hende lo bin nan entiero paso no tin un otro forma pa cualifica e tigernan di papel aki paso nos tin tur prueba cu no tabata tin niun momento cu miembronan di e fraccion di MEP den e reunionnan di IPKO cu lo a impresiona ningun hende y pa ser honesto ni nan mes nan no por a impresiona. Como miembro di e fraccion di AVP den e delegacion aki na Corsou, mester ta bon cla y raspa cu nos ta akinan pa contradeci cu pruebanan kendenan realmente tabata esunnan envolvi den casonan di corupcion.❑

Merca mester duna refugio na mas ciudadano di Siria cu ta huy



Washington, MERCA - Congresista Americano di tanto Democraat como Republicano a haci un yamada diamars na nan propio conciudadano pa duna refugio na ciudadano di Siria cu ta huy. Solamente 31 di e na calculacion 2 miyon hende cu ta huy a haya un luga di biba e ultimo aña. Miembro di Congreso Richard Durbin di Illinois a yama e problema di huy na Siria " e prome desde e genocida na Rwanda na 1994".

Ta p'esey Merca tin "un obligacion moral" pa contribui pa duna refugio. Te cu awor mas di 135.000 habitante di Siria a haci un peticion pa asilo na Merca, pero di esaki casi tur a wordo nenga, mayoria di biaha como medida pa tene teroristanan pafo di e pais. ❑

Helicopter di ehercito Americano a cay na Inglatera

Norfolk, INGLATERA - Ta wordo temi pa bida di cuater hende despues cu un helicopter di e ehercito Americano a cay diamars den e parti oost di Inglatera. Un confirmacion oficial Mericano a bisa cu e aparato a cay cerca di e base Americano ora e tabata bula na e parti oost di e costa di Norfolk. "Nos ta confirma cu un di nos HH-60G Pave Hawk helicopter a cay durante un vuelo di poco haltura", segun un vocero di e base Americano. "Nos no sa tur detaye ainda". No tin claridad cuanto hende tabata tin abordo ora cu e aparato a cay. E Pave Hawk, tin luga pa cuater persona maximo, mayoria di biaha e ta wordo uza pa evacua militarnan for di zona di enemigo. Conforme informacion local e aparato a cay na un reserva di parha, na un distancia di mas o menos 200 kilometer di e capital London. Un militar, specialista den aviacion a conta na e medio di prensa Britanico BBC cu e ta sorprendente cu ta netamente e tipo di helicopter aki a cay. "E ta un aparato hopi sigur, cu ta bon prepara pa mal tempo. Tambe e personal ta bastante cualifica y custuma di bula anochi".❑





Ocho luna di prizon pa homber cu ta dal baby

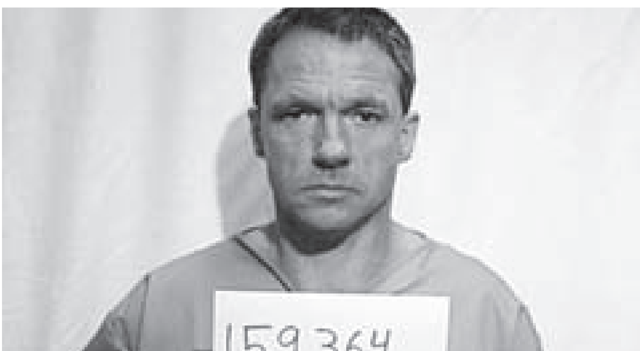
Atlanta, MERCA - Un homber cu a dal un baby un wanta den avion a wordo condena na ocho luna di prizon.

Un hues na Atlanta a dicta sentencia dialuna, asina CNN a skirbi. Joe Rickey Hundley a bula na februari aña pasa di Minneapolis pa Atlanta.

E homber tabata sinta banda di un mama cu su baby di apenas 19 luna cu no kier a stop di yora. El a dicidi di dal e mucha un wanta den su cara.

E wanta tabata tin como consecuencia cu e mucha a keda cu un huña bou di su wowo recht. Su abogado ta haya cu e castigo ta pafo di proporcion. E homber di 61 aña a caba di tende cu su yiu homber ta den coma, mientras tanto e yiu a fayece. Poco despues di e incidente el a wordo kita di trabou. ❑

Friu ta obliga preso cu a huy bolbe bek prizon



Kentucky, MERCA - E friu cu ta reina na Estados Unidos a haci cu un preso cu a huy mester a bolbe bek prizon. Autoridad na Lexington a anuncia diamars, segun e medio local, cu e preso Robert Vick, cu a huy diadomingo a haya asina hopi friu na e estado di Kentucky, cu dialuna el a drenta un motel y a pidi recepcion pa yama polis. E preso di 42 aña ta cera atrobe den e prizon di Lexington, casi 700 kilometer zuid west di Washington.

E friu excepcional ta afecta principalmente e parti noord oost y e parti central di e pais, pero a expande den casi tur estado.❑



Candela di un trein cerca di Bombay a laga mas o menos 9 morto atras



New Delhi, INDIA - Mas o menos nuebe persona a perde nan bida ayera den un candela abordo di un trein cerca di Bombay parti west di India.
Esaki despues di un siman cu un drama similar a sosode na e pais cu a laga 26 morto atras. E candela cu ainda no ta determina, a destrui tres wagon di trein cu a sali di Bombay rumbo pa e ciudad parti noord di India, Dehradu y a provoca un huma den e compartimentonan unda cu e pasaheronan tabata drumi. ❑

Mas di mil Hapones a confirma di a bira malo despues di a consumi alimentonan friu contamina



Tokyo, HAPON - mas di mil persona na Hapon a confirma di a bira malo despues di a consumi alimentonan friu contamina cu insecticida, asina e agencia di noticia local Hapones Jiji a publica ayera mainta. Te cu ayera, 360 caso a wordo registra. Pero desde cu e prensa nan local a divulga e noticia aki, caso nobo nan a bin dilanti, denuncianan a wordo haci y e cantidad di victimanan a crece rapidamente. Na final di december 2013, e filial Aqlifoods di e grupo Hapones Maruha Nichiro Holdings a señala presencia inexplicabel di un insecticida yama Malathion den diferente productonan friu traha na un fabrica den e region di Gunma na e parti noord west di Tokyo. Varios cliente a detecta un holo straño ora cu nan a habri e producto, specialmente e kroket y pizza nan di paki y a avisa e empresa. E productonan a wordo elimina for di e mercado, pero e personanan cu a come nan a bira malo. Un total di mas o menos mil persona di casi tur region di Hapon a sufri diarea, sacamento y otro malestarnan. Mayoria di e casonan a wordo registra na e region di Hokkaido parti noord di Hapon, cu ta mas o menos 200 caso. E empresa a dicidi di retira e benta di 6.4 miyon di articulo, pero te na e momentonan aki nan por a logra haya solamente 1.49 miyon di producto bek.❑

Duna refugiadonan bon boto



Perth, AUSTRALIA - Pa salba refugiadonan cu ta nabega riba botonan di mal calidad pa bay Australia, Australia ta plania di duna nan botonan salba bida cualifica pa subi lama y despues tou nan bek pa awanan teritorial Indones. Esaki e corant "The West Australian" a anuncia diamars. Segun e corant gobierno ta pensa di busca botonan special tipo salba bida pa emigrantenan no desea. E mal condicion di e botonan cu refugiadonan of otro migrantenan constantemente ta uza pa nabega, ta pa marina y warda costa Australiano imposibel pa tou. Si e nabegantenan ta ariba un bon boto di salba bida cu suficiente cuminda, conforme cu e plan nan por wordo lastra. E plan a cay den mal tera cerca Indonesia ❑.

Maya, yiu muhe di Monica Spear no sa cu su mama y tata a muri

Caracas, VENEZUELA - Medionan Venezolano a divulga e noticia cu e yiu muhe di Monica Spear no sa ainda cu su mama y tata a muri. Ruman homber di e ex reina Venezolano cu a wordo asesina dialuna ultimo hunto cu





su casa dor di herida nan ocasiona di parti di ladronnan, Ricardo Spear a bisa cu Maya no sa nada di noticia fatal di su mayornan. Ricardo a splica cu Maya a ricibi un tiro na un di su pianan y e no ta consciente cu nan a tir'e, pero e ta kere cu ta su mama a sut'e. Monica Spear y su casa Thomas Berry lo wordo dera diabierna alrededor di 11'or di mainta, tambe e gobierno di Venezuela a facilita e famia di Spear un avion pa nan por biaha di Merca pa Caracas.

Esaki segun informacion cu Bon Dia Aruba por a confirma riba medionan di prensa internacional riba internet. ❑

Papa Francisco ta elimina e titulo di Monseigneur den e iglesia catolico



Rome, ITALIA - E papa Argentino Francisco cu ta desea un iglesia mas humilde y cu ta mas cerca di hende a dicidi elimina e titulonan honorario, entre nan esun di Monseigneur . Un medida pa caba cu clase e spirito mundano dentro di herarkia eclesiastico. E medidanan a wordo implementa ya pa varios siman caba y a wordo divulga ayera dor di medionan di prensa local Italiano. E secretario di estado di e Vaticano a manda un carta pa e embahadornan di e Santa Sede rond di henter mundo pa informa e obisponan di e medida. E unico titulo cu e obisponan lo por conserva ta esun di predicado, asina e carta cu ta enfatisa cu e medida aki no tin caracter retroactivo y unda cu hopi di e iglesianan catolico lo sigui mantene e titulo di Monseigneur. Na aña 1968, e papa Pablo VI, kende Francisco a wordo inspira pe a reduci e titulonan honorario dentro di e Iglesia cu tabata yega na 14. E medida aki ta respeta e deseo di e papa Hesuita di reforma e Iglesia di un forma gradual.❑

Grupo liga na Al Qaeda EIIL ta yama pa likida otro rebeldenan Sirio

Baghdad, IRAK - E estado Islamico na Irak y e Levante (EIIL) ta yama pa likida e rebeldenan cu ta contra e grupo aki liga na Al Qaeda y cu ta luchando pa varios dia caba na e parti noord di Siria, esaki segun un mensahe di audio di nan vocero publica diamars ultimo riba diferente websitenan Yihadista. A menasa e miembronan di e coalicion nacional di oposicion Siria cu morto. E vocero di EIIL, Abu Mohamed al Adnani a pidi su luchadonan na Siria pa destrui e rebeldenan totalmente y pa caba cu e conspiracion cu ta cuminsando. "Niun di boso lo sobrevivi y nos lo haci un ehempel di boso pa tur esunnan cu ta pensa na e sigui e mesun caminda", Asina EIIL a adverti e miembronan rebelde di e oposicion. "Cada miembro di e organisacion aki ta un obhetivo legitimo pa nos, a menos cu nan declara publicamente nan rechaso pa combati e Muyahidin nan. Na tur e soldaat nan di EIIL, ta consciente paso nos tin un premio reserva pa esunnan cu corta e cabes di e rebeldenan y di nan comandantenan, pa lag'e na unda cu boso hay'e". Asina e vocero di EIIL, Abu Mohamed al Adnani a termina bisando na su miembronan.❑





Corte di Egipto ta suspende e huicio contra Morsi pa dia 1 di februari

Cairo, EGIPTO - Corte di Egipto a suspende ayera e huicio di Mohamed Morsi acusa di e asesinato di manifestantenan pa dia 1 di februari proximo. Esaki debi na condicionnan meteorologico cu a stroba di hiba e presidente Islamita cu a wordo baha for di su puesto na juli di aña pasa corte, asina a wordo informa riba medionan di noticia internacional. Bon Dia Aruba lo keda pendiente di e sentencia cu lo tuma luga dia 1 di februari, p'asina nos por informa nos lectornan di loke ta bay para cu Mohammed Morsi.❑



Prome Minister Turco ta ripiti cu al Asad mester bandona su posicion di presidente





Tokyo, Hapon - E conferencia di paz Ginebra II mester cuminsa forsa e presidente di Siria, Bashar al Asad pa retira dor di a ocasiona morto di miles di persona den su pais. Asina e prome minister di Turkia, Recap Tayyip Erdogan a bisa diaranson mainta na Tokyo. "Den Ginebra II nos mester sigura nos mes cu tur e medidanan adopta no fracasa y asina nos por habri un era sin Bashar al Asad. 135 mil persona a muri na Siria, esun cu a permiti pa esaki sosode no por sigui na cabes di e pais, esaki no ta aceptabel!". Asina e prome minister, Erdogan a bisa den un conferencia di prensa organisa pa e corant economico Nikkei, riba su prome dia di un bishita oficial na Hapon.❑

BON DIA Aruba

Come saludabel

ORANJESTAD-- Bo ta kere cu awor despues di e dushi dianan di fiesta, cu a bira tempo pa duna bo curpa chens pa saca tur desperdicio?
E siguiente alimentonan ta limpia bo curpa tanto di paden como di pafo. Di tal manera cu abo por cuminsa e aña nobo manera naci di nobo!

Lechuga



Nos ta pensa riba e lechuga yama " IJsbergsla". E lechuga aki ta consisti pa gran parti di awa y ta p'esey e ta percura pa e hidratacion di bo curpa. Mescos cu otro tipo di lechuga e variacion aki ta contene hopi vezels y mineralnan y poco caloria. E tipo crugiente di lechuga aki tambe ta contene nitrato. Si bo tuma mucho di esaki den bo curpa e por ta dañino pa bo salud. Come lechuga solamente tres biaha pa siman.

Concomber Chines



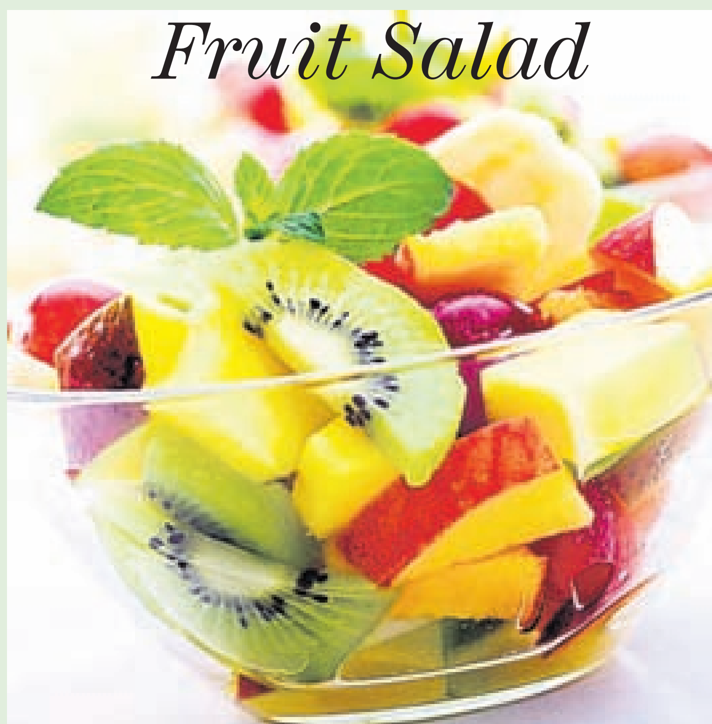
Nos ta pensa riba e lechuga yama " IJsbergsla". E lechuga aki ta consisti pa gran parti di awa y ta p'esey e ta percura pa e hidratacion di bo curpa. Mescos cu otro tipo di lechuga e variacion aki ta contene hopi vezels y mineralnan y poco caloria. E tipo crugiente di lechuga aki tambe ta contene nitrato. Si bo tuma mucho di esaki den bo curpa e por ta dañino pa bo salud. Come lechuga solamente tres biaha pa siman.

Selder Americano



Selder Mericano tin hopi awa y poco caloria. Esaki den combinacion cu un dosis di vitamina y mineralnan ta haci di e berdura aki un acto sublime pa bo curpa. Banda di esey e berdura crocante aki ta baha presion di sanger y ta libra abo di retencion di likido. Selder Mericano ta un snack perfecto, pero bo por pone tambe den salada. No lubida cu bo por come un taki cu roomkaas of hummus.

Fruit Salad



Tomati



E berdura cora aki ta consisti pa mas di 90% di awa y ta percura pa e transportacion di materialnan venenoso for di nos curpa. Banda di esey tomati tin poco caloria, esey ta haci cu bo por keda come cuanto cu bo kier. Bo por come tomati den salada, riba pan pero tambe manera un snack.

Radeishi



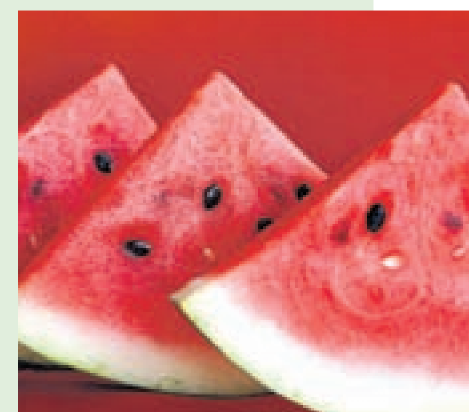
E berdura cora y pittig ta contene banda di un gran cantidad di awa pata pata di celula y antioxidante. Pa motibo di e cantidad halto di celula bo ta sinti bo hopi lihe satisfecho, y pa e motibo ey bo ta baha peso. Y ta hopi di nos kier perde e kilonan cu a bin acerca den e temporada di fiesta. E miho forma pa come e berdura aki ta curu, den salada of manera un snack.

Spinazie



Spinazie, ta contene mescos cu otro berdura di blachi hopi hero y antioxidante. Banda di esey spinazie ta percura pa e transportacion di materianan venenoso den nos curpa. Uza spinazie den salada of simplemente tira e spinazie den un wok.

Patia



Patia ta para halto riba e lista di productonan cu ta hidrata pa motibo di e cantidad di awa cu e fruta ta contene. Banda di esey patia ta rico na vitamina C y hero. Patia ta dushi y ta miho pa come cu cualkier otro cos dushi sintetico.

Grapefruit



Gran parti di e citrico aki ta consisti di awa. E fruta aki ta contene hopi vitamina y pa tal motibo e ta e campeon pa transporta materialnan toxico di nos curpa. Grapefruit tin hopi vitamina C y hopi celula. Si bo mester ta cauteloso si bo ta bebe remedi. Den cierto ocasion e dosnan aki no ta bay hunto.



Messi a regresa

Lesa pagina B3

Tabata ski na e banda robes



Lesa pagina B4

A gana 6-0



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

KIA Tennis Ranking

ORANJESTAD - Ariba diabierna 10, diasabra 11 y diadomingo 12, lo bay tin un torneo di Tennis ariba canchanan di Holiday Inn Resort y Playa Linda Hotel. E torneo lo bai ta e prome torneo hubenil di KIA Tennis Ranking di
Aña 2014.

Si abo ta awor un mucha homber of mucha muhe, y bon tin experiencia hungando tennis, por inscribi for di 4 te cu 18 aña di edad, tur hende tin chens di gana.

E KIA Tennis Ranking tin 9 diferente categoria:
Bo por inscribi for di categoria 1 te cu 7, solamente e dos nivelnan mas halto ta destina pa e top 16 hungadonan di Aruba.

Ariba Diabierna 10 di januari pa 3'or di atardi lo bay tuma luga e torneo di un ora largo pa e hungadonan mas chikito, nan lo bay hunga cu un bala di Tennis color cora, e torneo aki lo bay tuma luga na e canchanan di Playa Linda Hotel.

Ariba Diasabra 11 di januari, lo bay tin e torneo pa muchanan cu lo hunga mita di cacha y nan lo bay hunga tennis cu bala di Tennis oraño, esaki lo bay tuma luga ariba canchanan di Holiday Inn Resort.

Pa e 2 nivelnan aki no tin mester pa inscribi, simplemente mester yega 15 minuut prome cu cuminsa.

E tenistanan cu lo hunga cu bala di Tennis berde (4 te cu 12 aña di edad) y cu bala normal, por inscribi te cu diaranson via e-mail.
Bo por inscribi pa:
Nivel 10 (te cu 12 aña cu experiencia)
Nivel 9 (muchanan di scol middelbare)
Nivel 8 (e miho hungadonan hubenil)
Nivel 7 (hungado cu ta den ranking)



Hungado cu lo participa den Nivel 6 (nr. 9 t/m 16 di Aruba):
9. Ashley Poulina, 10. Lotte van Reek, 11. Frederick Thijsen, 12. Dylan Wolter, 13. Maurice in 't Veld, 14. Jaydrick Franken, 15. Kevin Yarzagaray, 16. Alexson Hessel.

Hungado cu lo participa den Nivel 5 (nr. 1 t/m 8 di Aruba): 1. Patrick Sydow, 2. Anthony Harms, 3. Kyle Frankel, 4. Jermaine Le Grand, 5. Lucas Steenbakker, 6. Shakim Caines, 7. Christiaan Obadia, 8. Matthijs van Reek

E finalistanan di Nivel 7, tambe por participa den e miho 16 hungadonan cu lo bay tuma luga na luna di februari.

Pa mas informacion por manda un e-mail na: Tennis Pro: Harry van Reekharry@omnibustennis.com.❏

RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade cla pa topa Caravel den Copa Betico



ORANJESTAD - Diahuebs awor pa 8'or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, e Soldaatnan Tricolor lo topa e Piratanan di Angochi.
Esaki lo ta e prome buelta di edicion #10 di Copa Betico.
E formato ta "un pa tera un pa lama" no tin mañan. RCA su Division Honor no a para di training den december pa asina ta den condicion optimal pa Copa Betico.
Directiva di RCA ta invita tur fanatico pa yega stadion y apoya nan ekipo. Entrada general ta solamente Awg 10,00.

Na tur esunnan cu tin un season ticket, entrada ta completamente gratis. Animacion y ambiente lo ta unico cu diferente actividad den halftime y un menu nobo na cushina.

Tambe Directiva ta yama bon bini na Joel Rodriguez y Anthony Danje cu a bin cas bek. Ambos talento hubenil a join RCA den e "transfer window" cu a habri na december. Legendario Roberto Paesch tambe ta "back on track" y pronto Jean Luc Bergen lo subi veld pa entretene un y tur. ❏

Awe prome Wega di Copa Betico Croes!



ORANJESTAD - Despues cu siman pasa coachnan y hungadonan di mayoria team cu tabata presente na e loting na Techical center Angel Botta a cuminsa midi forsa cu otro. Awe e gran dia ora cu e Tri-Colornan ta enfrenta piratanan di Angochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa e prome round di Copa Betico Croes.

Despues cu e "winter" transfer window a cera diamars 8:00pm ultimo hopi ta esunnan cu ta premira hopi sorpresa caba den e prome round di Copa Betico. Por a nota cu e aña aki tabata tin basta shuffelmente entre e diferente team nan.

Pesei por bisa cu hopi ta anticipa pa e Copa Betico Croes 2014 pa asina haya sa unda nan ta para despues di a perde of haya hungado durante e transfer window.

Pa cu e Copa Betico Croes AVB ta introduci tambe un concepto nobo yama HALFTIME SPECIAL unda cu lo bay tin diferente actividad durante halftime pero unda tambe esnan presente tin chens di gana AWG. 100,-, un large Pizza di Domino's Pizza, un caha di Coca Cola, introduccion training na CrossAruba, 1 iPad Air di MIO Wireless y mucho mas.

Lo bay tin musica y diferente Promo Girls den stadion pa yuda anima e team nan

A wordo bisa cu AVB lo a check dos drum unda fanaticada di cada team por presta esaki y asina uza esaki pa anima nan team

Healthy Way ta zorg pa bar y cushina ta bon surti. Un paharito a bisa cu lo bay tin un grill den stadion unda cu lo bay tin diferente "Betico Croes" special pa purba na prijsnan sumamente atractivo

Tambe lo bay t'ey e famoso stem di "Ariba, Ariba, Ariba, Ariba" Sr. Roberto Geerman pa anima e publico.

Entrada general lo ta 10 florin y entrada plata lo ta 15 florin. Esunnan cu tin un Season Ticket tambe por bin wak e weganan aki sin ningun costo adicional.

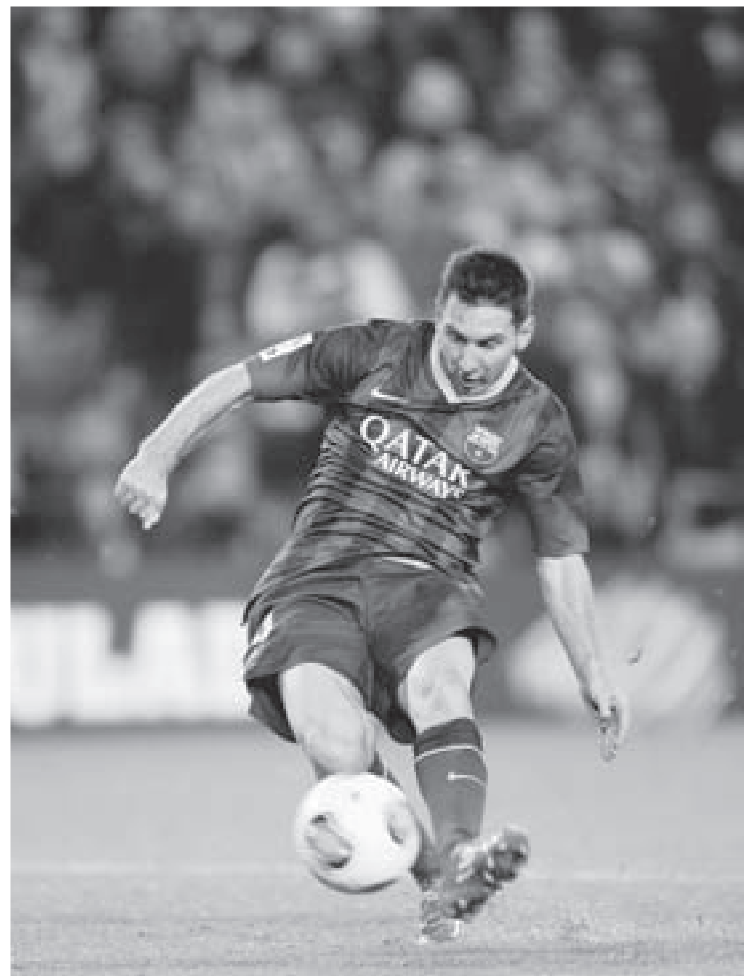
AVB ta invita Aruba pa bin apoya nos futbolistanan local.

Bin sinti emocion di nos futbol local!!!❏



Messi ta anota dos gol den Copa del Rey





Madrid, SPAÑA – Lionel Messi a hunga su prome wega despues di casi dos luna di ta lesiona, y a celebra anotando dos gol den un wega cu Barcelona a gana 4-0 ayera contra di Getafe den Copa di Rey.
Aunke cu Cesc Fabregas a anota un par di gol, e entrada di Messi cu el a substitui a cende chispa pa cu e ambiente. ❑

Jose Alfaro planeando di regresa den ring



Florida, MERCA - E ex campeon mundial di boxeo, Jose "Quiebra Jicara" Alfaro, a anuncia di ta planea di regresa riba ring otro luna, pa bolbe cuminsa cu su careda despues di hopi tempo sin bringa. Alfaro, ex campeon di lightweight di AMB, no a bringa desde September 2012, ora cu el a empata cu Wiston Campos.
Pero el a sigura cu despues di e descanso largo y e trahamento di un negoshi personal den e Mercado Oriental, e tempo di regresa den busca di victorianan ta mas importante pa su careda y kisas un oportunidad titular. ❑

Jose Iglesias a firma cu Detroit Tigers

Detroit, MERCA – Detroit Tigers y e pelotero Cubano Jose Iglesias a yega na un acuerdo di contracto di un aña.
Iglesias a termina den di dos luga pa e voto di Nobato di aña 2013, despues di a bati un promedio di .303 den 109 wega cu Boston y Detroit. Tigers a cumpre di Boston Red Sox den un negociacion cu a involucra tres team poco prome cu e fecha limite pa transferi peloteronan. Iglesias a reemplasa Jhonny Peralta den shortstop pa Detroit, mientras cu e Dominicano ta cumpli cu un suspension di dop. ❑



BON DIA Aruba

Schumacher tabata ski for di pista



Albertville, FRANCIA – Dos minuut di e potretnan saca di un camara cu Michael Schumacher tabata tin na su helm a mustra cu e astro di Formula 1 tabata ski for di e pista di sneeuw ora cu el a perde balans y cay riba un piedra, cual a ocasiona lesionnan na su cabes, segun investigadonan. Nan a indica cu nan a descarta problemanan cu su ski, condicionnan di tereno of e señal. Aunke cu nan no a presenta un calculacion di e velocidad di Schumacher, y nan ta bisa di no a considera un factor di importancia pa cu e accidente di dia 29 di december na e centro turistico Meribel na e Alpes Frances.

"Su ritmo tabata completamente normal pa un skido cu experencia," e teniente coronel Benoit Vinneman a afirma. Schumacher di 45 aña, piloto mas exitoso den e historia di Formula 1, ta sigui cu condicion critico y ta den un coma afirma pa e mediconan na un hospital di Grenoble. E impacto di accident a parti su helm den dos y segun e dokternan a salba su bida.❑

Dirigentenan di FIFA ta den desacuerdo pa Mundial 2022



Paris, FRANCIA – Ayera e secretario general di FIFA , Jerome Valcke, a haci un anuncio referiendo e Copa di Mundo di Qatar 2022 di cual no lo hunga mas durante e zomer di e pais. Esaki a trece cun'e mas controversia na un torneo cu ta obheto di hopi critica.E anuncio di Valcke a provoca un contesta rapido di e vice presidente di FIFA, Jim Boyce, cu a keda sorprendi. Boyce a bisa cu solamente e comite ehecutivo di e organismo rector di futbol mundial por dicidi ki ora lo por hunga e Copa di Mundo. Den un declaracion posterior, FIFA a duna marcha atras di e comentarionan realisa pa Valcke na e radio Frances France Inter.

"E fecha di Copa di Mundo no lo wordo hunga na juni of juli. Mi ta kere cu esaki lo hunga entre 15 di November y 15 di januari como e ultimo plaso," Valcke a bisa na e emisora.

"Si bo hunga entre 15 di November, y, si nos bisa na final di December, ta ora cu e temperatura ta ma faborabel. Lo bo hunga cu un temperatura ekivalente di un primavera bastante calor na Europa, unda cu lo bo hunga cu un temperatura di 25 grado, lo cual ta perfecto pa futbol," e ta agrega.

E promedio di temperatura di e lunanan di zomer porta entre 35 y 45 grado Celsius. ❑

Receta di MAMA



Salmou riba grill

Ingredientenan:

- **¼ cup di buyon di galiña**
- **1 cuchara di sheri**
- **1 cuchara di bonchi soya fermenta**
- **1 tenchi konoflo**
- **1 cuchara saus di soya, 1 cuchara di azeta**
- **2 cuchara grandi siboyo corta chiquito**
- **3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)**

Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta saus di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.

Laga e saus aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.

Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.

Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e saus cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.

Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e saus cu bo a traha den e paila.

Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di saus riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!

Xabi Alonso a renoba su contract pa dos temporada



Madrid, SPAÑA – Xabi Alonso, medio campo internacional di Real Madrid, a yega na un acuerdo di renobacion di su contract cu ta conclui e proximo 30 di juni y cu a wordo amplia pa dos temporada mas, segun fuentenan di Real Madrid.

Xabi Alonso tin lunanan ta negociando cu e club, y tabata ta pendiente su estado fisico despues di a sufri un pubalgia di cual e mester a wordo opera den zomer.

Despues di a recupera, na comienso di e curso, el a bolbe lesiona cu un fractura di su pia drechi di cual ya el a supera. Awo, e ta un piesa indispensabel pa e coach Carlo Ancelotti y finalmente lo sigui cu e club blanco te cu 2016.❑

Maddux no lo drenta Cooperstown di forma unanime



New York, MERCA – Den un epoca caracterisa pa sospecha di trampa, Greg Maddux ta ofrece un boca di aire fresco pa e Sala di Fama di baseball.

Su 355 victoria ta representa e mayor total logra pa un pitcher den mas di mey siglo. Eynan tambe ta e promedio di efectividad di 2.15 cu el a cosecha entre 1992 y 1998. Y e cuater premio Cy Young cu el a gana.

Maddux mester sigura cu no lo ripiti loke a pasa aña pasa, ora e Asociacion di Cronista di Baseball di Norte America no por a eligi niun hende.

E resultadonan di votacion di e aña aki lo wordo divulga diaranson. E sospechonan di consumo di steroid no ta alcansa Maddux, tambe e pitcher di Braves Tom Glavine ni Frank Thomas nombernan cu a wordo poni pa prome biaha den e lista di candidatonan. ❑

Lotus lo no ta den circuito Jerez





Barcelona, SPAÑA – E ekipo di Lotus di Formula 1 a anuncia di no lo ta den e circuito di Jerez Spaña entre 28 y 31 di januari, pa e prome sesion di entrenamento di e temporada 2014.

"Nos no por a desaroya e auto mes lihe manera e otro ekiponan. Bay Jerez no ta e decision ideal den nos programa di construccion y desaroyo," segun Nick Chester, director tecnico di e ekipo.

"Nos a haci progreso grandi den diferente test di homologacion di monoplasa prome cu Pasco y solamente ta keda nos realisa testnan den e parti frontal di E22," e ta añadi. ❑

Manchester City ta gana 6-0





Manchester, INGLATERA – Alvaro Negredo a nota un 'hat trick' y Manchester City ta logra un bentaha practicamente definitivo den e ida di semi final di Copa di Liga, despues di a gana West Ham 6-0, cu a sufri su di dos humiyacion den cuater dia.

E invitacion pa e Stadion di Wembley, unda lo cumpli su prome aparicion den e final desde 1976, no por ta mas den man di Manchester City, despues di e palisa, cu contribucion di dos, tanto di Edin Dzeko y otro di Yaya Toure.❑





Ceramento temporada 2013



Pagina B8

Huespednan distingui



Pagina B9

Ganado!



Pagina B16

CD riba mercado

Pagina B7

E banda Hot-Ones a lansa nan CD pa carnaval 2014















ORANJESTAD- Hot-Ones Band ta un banda cu semper ta trece musico cayente no solamente den carnaval pero durante aña. Ocho aña pasa e doño Angelo Richardson a lanta a banda Hot-Ones. E meta di esaki tabata pa uza a tur placa genera di toca nan pa duna bek na pueblo den necesidad. Cu bendicion di e talento cu Dios a duna nan, nan a yuda hopi famia den necesidad paga nan luz y awa, uniformnan pa muchanan bay scol, pone un competencia di flie na San Nicolas pa muchanan cu coy bebe y come y Dino Jump gratis. Tambe a trece regalo pa muchanan di menos recurso pa Sinterklaas y Pasco asina nan no ta sinti nan mes apart di a actividadnan manera a doño semper ta bisa" Mucha mester keda mucha, ta nos como mayornan mester wanta a peso di bida duro pa nan" (un storia chikito kico a banda a haci December pa Sinterklaas extra pa a muchanan, nan a core rond den barionan di menos recurso te 3or di madruga y cada sapato nan a wak pafo poni, nan a pone mangel pa e muchanan (nan a haya mas cu 100 sapato pafo poni). Tambe nan tabata tin toca gratis na luganan manera Maristella, institutonan pa muchanan special, tambe aña pasa nan tawata tras di Aruba su prome eleccion di reina pa Cancer Survivors y a aña aki eleccion lo ta dia 8 di februari . Pues ken ta Hot-Ones Band? Un grupo di musico Arubiano cu tin Aruba na pecho. Pa Carnaval 60 tur placa di benta di nan CD original ta bay pa yuda a muchanan special por subi caya den parada, busca esun di bo awe pa bo tambe contribui cu a bon causa aki, yama 740-0505 pa entrega gratis. ❑

BON DIA Aruba

Casnan di Luz Seroe Preto a cera temporada di fin di aña 2013 den gran forma







ORANJESTAD- Manera tur aña, e tradicion ta sigui cu dia di Tres Rey, e luznan di Seroe Preto ta wordo paga cu un ambiente formidabel. E aña aki no tabata un excepcion y T.S.T. band a pone ambiente pa e publico presente. Na final di anochi tabata tin un show di vuurwerk espectacular pa asina cera e temporada di fin di aña 2013- 2014 den gran forma. ❑













Huespednan distingui honra door di Aruba Tourism Authority















ORANJESTAD- Recientemente Aruba Tourism Authority a honra huespednan cu tin entre 10 cu 20 aña of mas, bishitando nos isla como huespednan distingui. Nan a wordo otorga un titulo honorario simbolico na nomber di Minister di Turismo. E honradonan tabata Sr. Nathan y Sra. Marla Krypell y nan yiu Loren Moslin. Otro honradonan tabata Sr. Geoffrey and Sra. Debbie Kurinsky y por ultimo a honra e pareha Jack y Kathleen Nappi. E certificadonan a wordo otorga door di representantenan di A.T.A. ❑

BON DIA Aruba

Loke bo ta come… esey bo ta…

Scirbi pa : Dr Carlos Viana

Jean Anthelme Brillat-Savarin, un Frances famoso conocedo di cuminda y bebida a bisa na 1825, "conta mi ki bo ta come y mi ta bisa bo ken bo ta". Den añanan 1920 y30 e nutricionista Victor Lindlahr, ken ta convenci cu cuminda ta controla salud, a desaroya e dieta Catabolico. Victor a bisa, "90% di e malesanan conoci pa hende ta causa dor di cuminda barata, sin balor nutritivo. "Loke bo ta come, esey bo ta."

Sinembargo mayoria hende ta pensa cu ta Adelle Davis, un persona lider den e movemento pa cuminda organico, ta responsabel pa e dicho "Loke bo ta come, esey bo ta."

Adelle Davis, ta un autor Norte Americano y pionero di nutricion durante mita di siglo 20. E tabata promove pa hende come cuminda curu, no procesa, e tabata critica aditivo na cuminda y tabata convenci cu suplemento diario y otro nutritivo ta hunga un rol importante pa mantene salud, preveni malesa y restaura salud despues di malesa.

Interesante ta cu nos dieet Arubano di 50 aña pasa tabata cuminda curu, no procesa y sin aditivo na e cuminda. Lastima cu nos famianan moderno rond mundo a ser seduci pa e convenencia y costo abou 'aparente' di junk food.

Un otro di mi heroenan di nutricion, Dr. Weston A. Price, dentista di Cleveland, a cambia di investigacion bou microscop den laboratorio, pa studia 'hende cu djente smal'. Buscando e causa di decaida dental y degeneracion fisico cu e la observa diariamente den su practica dental, e la biaha rond mundo den 1930. Dr. Price a descubri cu djente straight y bunita, liber di decaida, curpa atletico y sin malesa y caracter agradabel ta tipico di hendenan cu ainda ta come segun nan dieta tradicional. Dr Price a saca miles di potret di muchanan cu ta smile, orguyoso di nan djente saludabel. Ora e la samina yiunan di mayornan cu a adopta e dieet "moderno" di cuminda procesa, e la descubri hopi decaida, un contrast hopi molestioso. Yiunan di mayornan cu ta come cuminda procesa tabatin caranan mas smal y djente pega riba otro. Tur esaki ta haci nan mas tolerabel pa decaida dental. Tambe nan tabata menos immuun pa malesa. E impacto di bo escogencia pa cuminda no ta afecta bo curpa so, pero e tin su efecto tambe riba desbalansa kimico cu por afecta bo celebro y causa depresion, ansiedad y otro problema. Ora un hende ta come cuminda robes, cu aditivo y kimico esaki ta pone presion riba su organonan, pero e por afecta tambe su espirito. Con bo por tin pasion si bo ta cansa y malo?



E Centro Norte Americano pa 'Disease Control and Prevention' (CDC) ta bisa cu nan ta mira hende diabetico biba mas largo, pero dor cu nos dieta moderno a cambia, diabetes a crece tambe na un forma epidemico. Diabetis y pre-diabetis (insulina resistencia) ta un problema medico costoso. Gastonan medico di un hende diagnostica cu diabetis ta alrededor di 2.3 biaha mas halto cu hende cu no tin e malesa. Por preveni diabetis ora train dokternan con pa identifica resistencia na insulina prome cu e bira diabetes Type II y e pashent ta haya guia pa educa su mes y ta dispuesto pa cambia su estilo di bida.

Cuminda, condimento, droga y intolerancia kimico tambe por tin un impacto profundo riba bo salud. Bo sistema inmunologico ta un netwerk di organo, klier y tehido pa proteha bo curpa di substancianan straño manera bacteria, virus y riesgo di cancer. Banda cu e ta baha bo sistema inmunologico, cuminda y intolerancia pa cuminda ta haci bahamento di peso imposibel. Nos semper ta cuminsa nos relacion cu un pashent pa recomenda un dieta metabolico of segun nan tipo di sanger y suplemento pa neutralisa cuminda moderno, cu ta sin nutricion. Ora un pashent ta cla pa mehora su salud, nos ta ofrec'e testnan cientifico riba sensitividad pa cuminda y kimico. Esaki ta un test di sanger simpel of un "ALCAT" test. Cu e resultado di e testnan specialisa aki, pashentnan por elimina no solamente cuminda cu no ta saludabel y kimico, pero tambe supuesto cuminda saludabel cu tin reaccionnan scondi cu ta stroba un hende pa ta mas saludabel posibel. Nos a mira hende surpasa disordernan digestivo, migraine, obesidad, cansancio cronico, malesa di cuero y artritis exitosamente.

Escogencia robes di cuminda por tin tambe un efecto grandi riba un proceso asina natural cu ta 'bira grandi' of envejecimento. Dokternan di Medicina Tradicional Chines ta duna nan patientnan cu ta birando grandi hopi atencion pa mira si nan ta bira grandi "Gracefully". 'Gracefully aging' ta nifica cu un persona ainda ta posee un mente inquisitivo y ta yen di flexiblidad y energia. Te hasta despues di un dia di trabou largo ami y mi partner, Phyllis ta encanta bay landa y baila salsa den anochi.

Cu escogencia robes di cuminda, hopi hende ta bira bieu mucho lihe y esaki nos por identifica cu un test medico. Pashentnan mas grandi ta keha di cansancio, stijf di curpa y draaimento di cabes. Ora mi wak nan man y pia nos ta mira perdida di musculo y pronto esaki lo bira perdida di weso.

Hendenan cu ta birando grandi cu ainda no a desaroya malesa degenerativo avansa, por recupera nan balansa metabolico rapido. Di e forma aki nan por reverse e proceso di envejecimento.

Get The Point! Estudionan recien a mustra cu diabetes y su consecuencianan a cambia di un malesa di nos welo y mayornan pa un malesa di adultonan hoben y mucha. Danki Dios cu estudio ta mustra tambe cu estilo di bida por cambia, preveni y retrasa e progreso di diabetes tipo II. Un hende cu pre-diabetis, por reverse e progreso di e malesa cu 58% dor di cambia su cuminda, perde minimo 5%–7% di peso y inclui un minimo di 3 ora di actividad fisico pa siman. Nos ta mira e resultado clinico positivo aki casi tur dia den nos clinica. Pa testnan individual y educacion personal con pa come, yama nos.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Sr.Ignacio Ras

mihor conoci como "Nacho"
Vuido di Josefa (Chefa) Ras-Maduro
*** 31-07-1914 - † 05-01-2014**

Na nomber di su
yuinan hopi stimá:
Aura & †Bubuchi, Yuinan y famia
†Cerilio & †Rica, Yuinan y famia
Olinda & Dico, Yuinan y famia
Ita & Toy, Yuinan y famia
Lucia & Victor, Yui y famia
Chenta & Chu-Vincente, Yuinan y famia
Ihá stimá: Brigida Angela y famia
Rumannan: †Martha & †Bruno, Yuinan y famia
†Janshi & Chimina, Yuinan y famia
Ida & †Lindo, Yui y famia
†Juan & †Ida, Yuinan y famia
Abelina
Coleta
†Dominico
†Feliz & †Remacla, Yuinan y famia
†Maria

Nieto(a(nan y bisanieto(a)nan stimá, swa y cuñanan y nan famia, subrino(a)nan, primo(a)nan, comer, compernan, ihanan, bisiñanan y demas famia y conocirnan na Aruba , Venezuela, Hulanda, Corsow y Merca.

Famia ta invita pa compañanan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 11 di januari 2014 saliendo pa 4'or di atardi for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E resto mortal ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diabierna 10 di januari 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home
Envez di flor of krans un donashon pa Edmond Harms Foundation lo ta hopi aprecia

Invitacion

Pa medio di esaki tata di su yiunan, yiunan, rumannan y demas famia kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di



Eligia Mariana Lucas

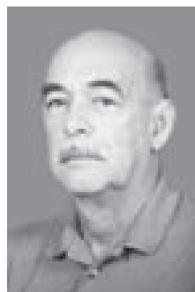
mihor conoci como "Ligia of Lichi"

Cu lo tuma lugar diahuebs 9 di januari 2014 na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.

Bo presencia ta altamente aprecia,
concidera esaki como un invitacion personal.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Harms kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y despedida di nan defunto stima



Jan Ali Harms

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda krans, donacion y kaarchi masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na Edmond Harms Foundation. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 1 santa sacrificio di misa na Pro-Cathedral San Francisco na Playa.
Diabierna 10 di januari pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia





" Senor ta mi wardador, I mi n'tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa".

Cu un inmenzo tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Eduard Hugo Alphonse Tjin Kon Fat,

carinosamente yama: "Eddy" of "Opa"
20 maart 1928 - 6 january 2014

Na nomber di su:

esposa: Luz Elena Tjin Kon Fat-Cardenas

yiu: Maikel Tjin Kon Fat, esposa y famia

Nuera: Ederlinda Kock

Yiunan di su esposa: Adriana Uribe y famia, Maribel Uribe y esposo Fernando Arango y Famia.

Rumannan: Hugo Tjin Kon Fat y famia (USA)
Arthur Tjin Kon Fat y Famia (Curacao)
Hansje Tjin Kon Fat y Famia (Curacao)

Nietonan Stima: Maccalia Obispo izx Joel Bartholomew
Sobrinonan y demas Famia

Famia di cas: Elba, Claudia, Nataly, Heidy, Cindy, Carlos, Nason y famianan na Aruba y Colombia

Amigonan di Cas: Baby Jansen y Famia, Carla Flanegin y Famia, Ito Tromp.

na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 10 januari 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adress pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 9 di january di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita de condolencia na cas



Biba cada momento

Lagrima y flornan por seka pero su
Recuerdo nan y tur loke e la hasi pa nos
Lo keda graba pa semper den nos mente y curazon

Serca Dios mi ta na paz
Manera un yui cerca su mama. Salmo 131

Cu profundo sentimento y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Viuda Guillermina Hoo-Koolman

Mihor conoci como "Inchi, Mama Inchi"
10 Jan 1941 – 6 Jan 2014

Na Nomber di su:
Yuinan: Lisbeth y Robbio di Vecchia
Desiree y Godlieb Eman
Shok Yan y Aldrick Farro
Howard y Jorgenne Hoo
Dorothy y Andres Holsman

Mescos yui: Sandra Jacobs

Nieto y Nietanan: Gian Carlo y Adrienne
Pierluigi y Ivannah
Sjang, Liam y Rebecca
Chloë, Arvid y Liv
Howin y Xiana
André
Ruelle

Bisanieta: Leah

Rumannan: Herry y Irena Koolman y Famia
Reina Hoek y Famia
Segundo Koolman y Famia
Antonia Koolman y Famia
Maria y Jan Lobbrecht y Famia
Carmen Quant y yuinan

Tanta: Tanta Chichi Croes y Famia

Ayudante: Nidia
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan, comer y compernan, tur su bisiñanan cu ta mescos cu Famia

Demas Famia: Koolman, Hoo, di Vecchia, Eman, Farro, Croes, Holsman, Jacobs, Geerman, Hoek, Lobbrecht, Tromp, Quant, Krozendijk, Bikker, Jansen, Chirino, Ignacio, Guanipa, Garcia, Piña, Agumbero, Tuitt, Henriquez y Suarez.
Akto di entiero ta tuma lugar Diabierna 10 di Januari na misa La Birgen di Fatima. Despues saliendo pa Santana di Gobierno na Caya Ernesto Petronia na Playa. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 9 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi

- Enves di krans, un donation na Fundacion Edmund Harms lo wordo aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Busca pa Husticia gara na Aeropuerto



ORANJESTAD -- Pa algun tempo caba e Polis di Departamento Narcotica ta buscando e sospechoso Kissey Z. Montero naci na 1979 kende ta un ex agente oficial na Aruba. No ta prome biaha cu Montero ta keda deteni pa asunto di droga pero e ta conoci caba pa posibel traficacion di droga entre Aruba, Corsou y Hulanda. Despues di sali di cuerpo policial el a subi avion pa Hulanda y a keda deteni pa motibo di tabata tin droga scondi den su parti delicado. El a sinta su castigo den prizon y despues el a bay biba na Hulanda. Autoridadnan a keda tene bista riba Montero pa motibo di su relacion cu hendenan den baho mundo. E sospechoso aki tabata circula na Corsou algun dia y tabatin un anuncio pa su detencion. Na momento cu el a yega Aruba mes ora a detene na Aeropuerto pa caso relaciona cu droga.❑

Mensahe di La Birgen di Gracia



"Na tur Mi Yiunan cu Mi ta stima, Mi ta ofrece un bendicion cu ta bin di henter Mi curason. Mi kier proteha boso contra tur e atakenan cu ta biniendo.

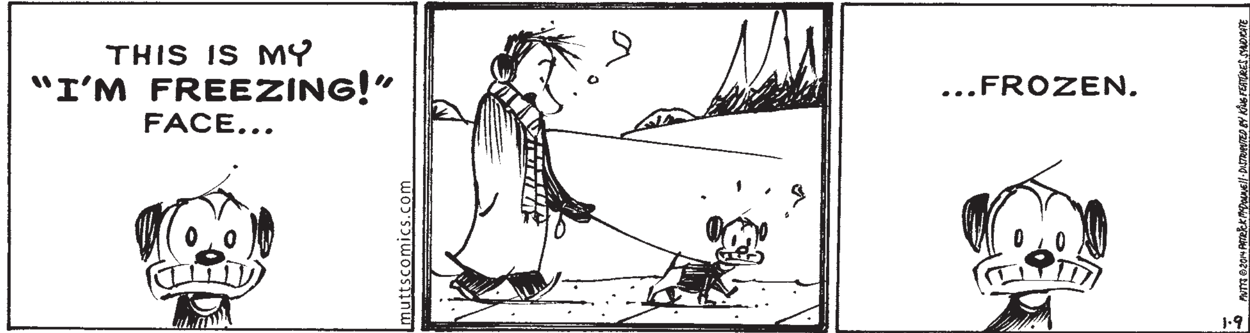
Nacemento di Mi Yiu Hesus ta nifica, cu E luz a drenta den cada hogar.
Hopi di boso ta puntra, pakico tin tanto celebracion? E motibo ta, cu awe ta un dia grandi, cu boso tur por yama danki cu Mi Yiu Hesus a bini na mundo pa cada un di boso haya salbacion.
Mi ta pidi di henter Mi curason pa boso resa hopi mas. No perde speransa, pasobra Mi Yiu Hesus t'ey pa yuda boso den tur boso necesidad. Algo mas cu Mi kier bisa ta, pa boso corda di resa dilanti Santisimo, bay Misa y resa den famia na cas cu mannan teni pa uni mas cu otro, pasobra asina Mi Yiu Hesus kier pa boso ta cu otro.

Mi Yiunan, por fabor resa pa tur e Obisponan, pa tur e Pastoornan y pa e Santo Papa, pasobra nan tambe ta ricibi hopi atakenan. Mi kier pidi na cada un di Mi Yiunan, pa boso haya mas devocion na tur e Angelnan y e Santonan den e aña 2014, pasobra pa medio di nan, boso oracionnan y pidimento ta yega mas lihe na Ami y na Mi Yiu Hesus.

E situacion na mundo no ta facil mas, e unico cos cu Mi ta pidi ta, pa boso resa hopi mas. Un danki pa tur e flornan bunita, pa tur e belanan, pa tur e cartanan y pa boso presencia.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.❑

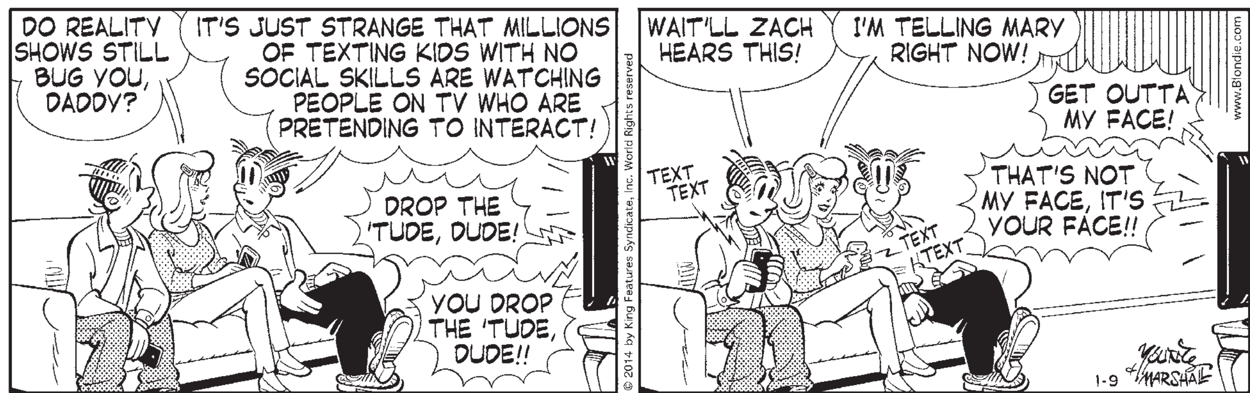
Mutts



6 Chix



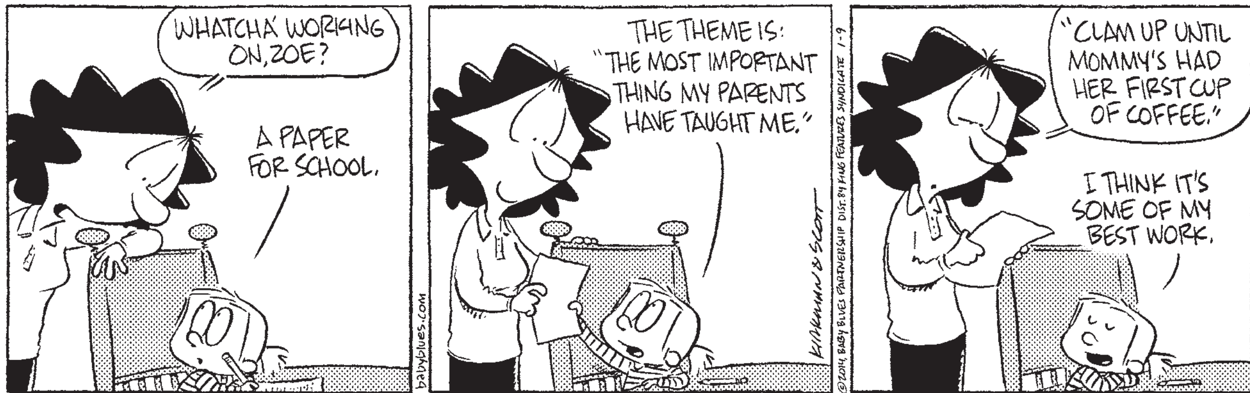
Blondie



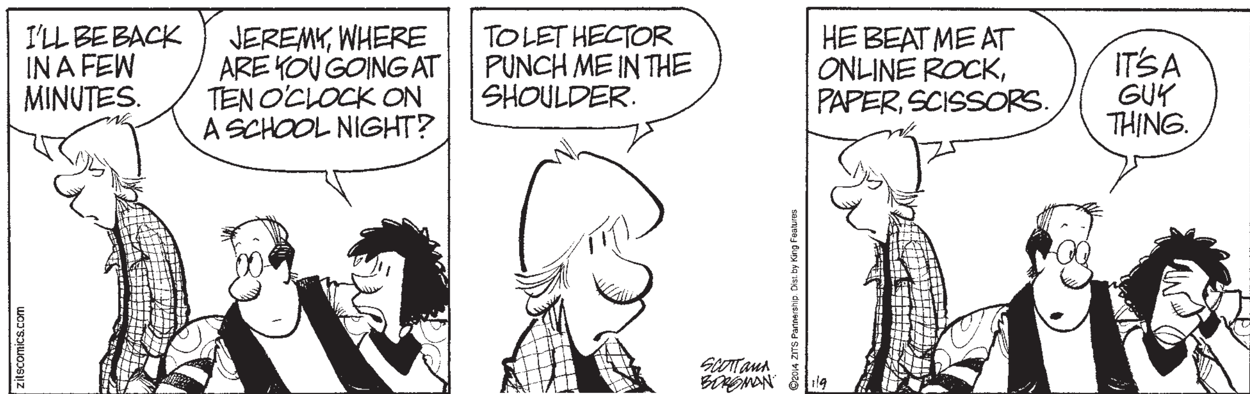
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

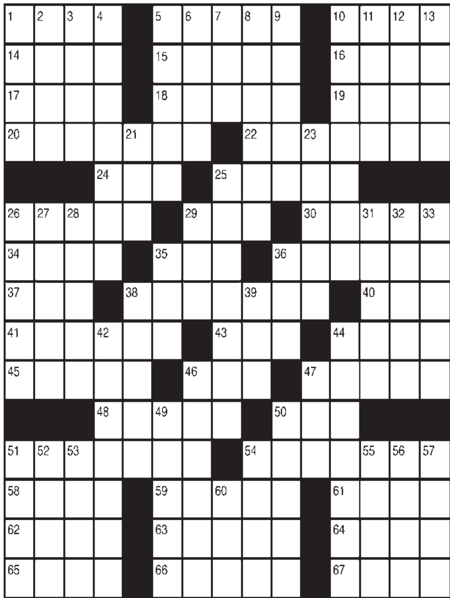
			5		8			
			9		7			
9		8				6		3
4	8						7	2
				4				
7	2						1	9
1		2				5		7
			2		3			
			8		1			

Difficulty Level ★★★ 1/09

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	4	9	7	8	2	5	1	3
8	2	5	4	3	1	7	9	6
1	7	3	5	6	9	2	8	4
4	3	8	1	9	5	6	2	7
2	9	6	3	7	8	1	4	5
7	5	1	6	2	4	9	3	8
3	1	4	2	5	6	8	7	9
5	8	2	9	4	7	3	6	1
9	6	7	8	1	3	4	5	2



Created by Jacqueline E. Mathews 1/9/14

ACROSS

1 Refer to
5 Take __; disassemble
10 Former Attorney General Janet
14 Cut of pork
15 Not as coarse
16 Enthusiastic
17 Floored
18 Kolkata, __
19 Not at all spicy
20 Living rooms
22 Takes tiny bites
24 Female sheep
25 Of the kidneys
26 Kid around with
29 Failure
30 Instruct
34 Split __; hair problem
35 Source of light
36 Part of the eye
37 Hubbub
38 Actor Charles
40 Smack-__; exactly
41 Ethical principles
43 "__, drink and be merry..."
44 Lucie's dad
45 Stockholm resident
46 Use a lever
47 Adjust an alarm
48 Flower holders
50 Nourished
51 Religious or tribal leaders
54 Small stream
58 Pot covers
59 "A rose by any __ name..."
61 Apple's center
62 Encourage
63 Uses a Kindle
64 __ Benedict; fancy breakfast
65 Walter or Rex
66 Lovers' meeting
67 Coating for a chimney sweep

DOWN

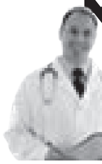
1 Applaud
2 Dubuque, __
3 Bleachers level
4 Perpetual
5 In flames
6 Bowling targets
7 Most common conjunction
8 __ in; brought under control
9 Choo-choo
10 AMC auto
11 Malicious
12 African river
13 Likelihood
21 Run up a tab
23 __ Rouge, LA
25 Narrow rugs
26 Reds & Browns
27 Bestow a gift, as to a college
28 Venerate
29 Twosome
31 Mountains in South America
32 Discontinue
33 Nun's wear
35 Yrbk. section
36 Portable bed
38 Like a grim outlook
39 Utter
42 Counseled
44 Figures out
46 Bother
47 Gun the engine
49 Lacking sufficient funds
50 At __; in the beginning
51 Disparaging remark
52 Bring on board
53 Margin
54 Communists
55 Company symbol
56 As a result
57 Examination
60 Barn dinner

Wednesday's Puzzle Solved

O	W	E	D		S	C	R	E	W		B	R	I	M
D	E	A	R		C	R	E	D	O		R	O	S	E
E	A	S	Y		R	E	A	S	O	N	A	B	L	E
S	K	Y		R	E	E	D			O	N	S	E	T
		S	C	O	W	L			T	I	C			
B	E	T	R	A	Y			D	A	S	H	E	S	
E	R	R	O	R		B	R	A	C	E		C	U	P
A	N	E	W		C	A	U	L	K		Y	O	G	A
D	I	E		H	O	N	E	Y		R	E	N	A	L
	E	T	H	I	C	S			T	E	N	O	R	S
			A	K	A			P	R	I	S	M		
E	L	I	T	E			L	O	A	N		I	D	O
C	O	N	T	R	A	B	A	N	D		S	C	A	N
H	A	T	E		S	A	U	C	E		P	A	N	T
O	D	O	R		A	D	D	E	R		A	L	S	O

1/9/14

DOCTER NA WARDA

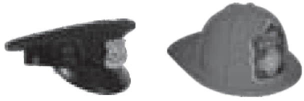


Oranjestad

Dr. G. Croes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Oduber Tel: 582-1780
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 9
Carnival Breeze
Adventure of the Seas
Tere Moana

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 8 Januari 2014





04 07 14
20 31 Joker 18 Letter B



4 8 8 9

Signo : VIRGO



1 9 0 8



9 1 1 4
8 9 3 3
8 2 0 5



07 09 11 17
27



11 15 17 29
Mega Ball 09

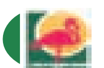


5 5 8 6
8 7 0 4
0 5 9 2

DIARIO
3 1 0 2
4 8 4 6
8 1 9 5

SUPER 4
3 8 1 6

Saturday, January 4, 2014



14 15 23 34
36 37 X5

$8 MILLION

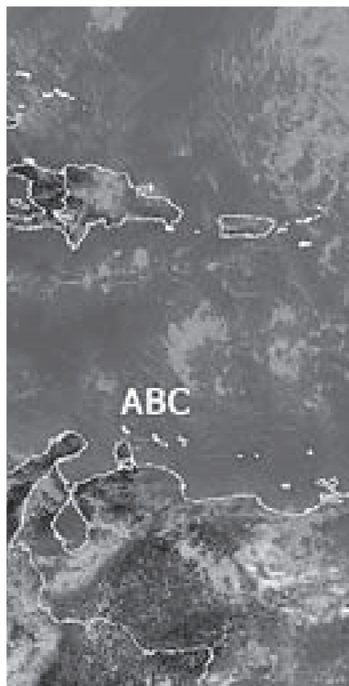
Saturday, January 7, 2014



13 34 56 62
64 6 X5

$20 MILLION

Pronostico di tempo pa Aruba



TEMPO:
Shelo parcialmente nubia cu chens pa un awasero pasahero. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. solo ta sali 07:04 am y ta baha 6:30 pm.

BIENTO:
Biento lo ta fuerte for di un direccion oost, cu averahe di 19 te cu 30 nudo.

SITUACION GENERAL:
Un area di presion halto riba lama Atlantico lo keda manda algun nubia den Caribe. Esaki por crea algun area di awasero pasahero, principalmente pa e islanan oriental den Caribe.

INFORMACION ADICIONAL
Expertonan di Merca su Centro di Tempo Espacial (SPWC) ta indica cu un tormenta geomagnetico fuerte (G3) ta pronostica pa Januari 9 y 10. E nucleo di e disturbio aki ta un eheccion di masa coronal cu a Sali for di e region 1944 riba 7 di Januari pa 18:32 (2:32 LST).

CONDICION DI LAMA:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost, noordoost cu haltura di 7 te cu 9 pia. Por fabor tene cautela riba lama.

PRONOSTICO DI TEMPO PA E COMIENSO DI E SIMAN:

Tempo ta keda parcialmente te levemente nubia. Biento ta keda fuerte. Temperatura lo flota net bou di normal. ❑



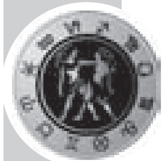
Aries

Un amigo sincero lo yuda bo e dia aki. Lo bo representa e number un di e zodiaco, asina ta, actua como tal. Ora bo ta unico, bo no mester ten miedo. Numbernan p'awe: 7, 14, 33 y 34.



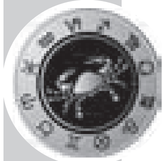
Tauro

No mira e cosnan superficialmente, profundisa bo mes den bo sentimentonan. Si tabata tin situacionnan di separacion, bo ta den e proceso di reconciliacion. Numbernan p'awe: 9, 24, 35 y 44.



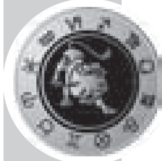
Geminis

Bo intuicion lo sirbi bo pa aclaria dudanan. Si bo combina lo miho di bo signo cu e intuicionnan cu lo bo ricibi awe lo bo por reconkista e amor asina desea p'abo. Numbernan p'awe: 19, 21, 27 y 35.



Cancer

No molestia bo mes cu hendenan negativo. Concentra bo mes y lo bo wak con bo lo resolve e problemanan cu ta bin ta lastrando bo for di aña pasa. Numbernan p'awe: 4, 12, 22 y 36.



Leo

Un hende lo trece un noticia hopi agradabel. Si bo bay tin un cita, e lo sali hopi bon y pronto lo bo cuminsa cosecha e resultadonan sentimental cu lo cambia bo bida. Numbernan p'awe: 10, 30, 35 y 46.



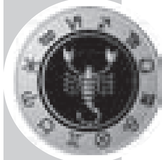
Virgo

Un deseo ta wordo cumpli. Si bo priminti algo, percura pa bo por cumpli cun'e, ya cu si bo papia di forma impulsivo basa riba un emocion, por pone bo den problema. Numbernan p'awe: 11, 24, 32 y 44.



Libra

Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta feliz na e momentonan aki, no ta prudente pa trece awor aki loke a pasa den pasado. Bo bida ta pasando awor aki. Numbernan p'awe: 16, 25, 32 y 45.



Scorpio

Lo o sinti bo mes recompensa emocionalmente. Cu e influencia planetario lo bo por comproba con tur cos cu ta haci bo emocionalmente daño lo aleha. Numbernan p'awe: 12, 21, 27 y 38.



Sagitario

Luna den bo signo, lo pone bo rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Lo spera bo un bon noticia di un hende cu ta leu for di bo, pero ta yega na bo den e proximo dianan. Numbernan p'awe: 5, 14, 27 y 31.



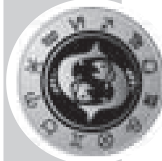
Capricornio

Venus den bo signo lo envolve bo den un cantidad di gasto y compra. Esaki ta un dia hopi
importante p'abo, ya cu e planeta di amor ta drentando den bo signo. Numbernan p'awe: 19, 23, 39 y 46.



Aquario

Lo bo bay scucha algo cu lo causa bo admiracion. Corda cu den e momentonan aki Luna ta den un signo di candela. Hopi espontaneo y habri pero alabes hopi ireflexivo. Numbernan p'awe: 2, 25, 39 y 46.



Pisces

Cuidado cu atracado y abusado. Esaki ta un ciclo di revelacionnan sentimental. Posiblemente
lo bo descubri cu un hende ta stimabo den silencio. Numbernan p'awe: 10, 13, 29 y 38.

Lotto ta sigui cambia bida

Hungando cuater cifra a gana 25 mil florin cu Zodiac

ORANJESTAD - Zodiac, un di e sorteonan masha gusta y hunga pa e hungadonan di Lotto, a bolbe conoce otro ganado recientemente y a parti mas premio. E biaha aki Zodiac a reparti 25 mil florin, cu a wordo gana pa Sergio T. cu a cumpra su ticket na Rina Highway Lottery. Mas cu claro, Sergio a keda hopi contento cu su premio y el a sigura Lotto, cu e lo tin varios bon cos pa haci cu e premio grandi aki, cu el a gana cu e sorteo di Zodiac. Asina aki, Lotto ta cambia otro bida di su hungadonan y ta realisa soño di su hungadonan.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



BON DIA Aruba

Digicel a entrega Milangela Tromp su "family bag" cu ocho telefon celular!



ORANJESTAD - Durante luna di november y december 2013, Digicel a organisa un campaña hopi varia y cu esaki a haci un impacto grandi den e ramo di telecomunicacion na Aruba. E temporada di fin di aña tabata yena cu regalo pa trece e alegria di Pasco na nan clientenan cu a participa y gana e diferente sorteonan.

Un parti di a campaña cu a ricibi hopi atencion sigur tabata e "family bag" yena cu seis telefon celular. Digicel a pone dos DL700; dos BlackBerry Q5, dos Powerseed y dos di e trendy BLU Life Play den un saco di Pasco y a invita clientenan pa rij e balor di e contenido di e "family bag".

Clientenan tabata por a manda cuanto SMS cu nan ta desea pa e number 7171 cu e "suma" di e contenido di e saco. Esaki a costa solamente Afl. 1 pa cada SMS y masha hopi cliente a participa na e campaña pa purba gana e "family bag" aki.

E participante cu a manda e suma mas cerca di e prijs total di e contenido di e saco lo gana e "family bag" automaticamente na momento cu e concurso a cera. Si tabatin mas di un persona cu a logra esaki, Digicel lo a tene un sorteo pa scoge e nomber di e ganado.

E promocion aki, cu a cuminsa dia 20 di november a conoce su ganado, kende a resulta Milangela Tromp, net prome cu Pasco, riba dia 23 di december. Milangela Tromp a keda sumamente contento cu su premio y pa gerencia y personal di Digicel tabata un gran placer pa entreg'e su "family bag" cu tur e miho deseonan pa un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo.❑





